

GRAPHITE



PL ODKURZACZ AKUMULATOROWY

EN CORDLESS VACUUM CLEANER

DE AKKU-STAUBSAUGER

RU ПЫЛЕСОС АККУМУЛЯТОРНЫЙ

UA ПИЛОСОС АККУМУЛЯТОРНИЙ

HU AKKUMULÁTOROS PORSZÍVÓ

RO ASPIRATOR DE PRAF CU ACUMULATOR

CZ AKUMULÁTOROVÝ VYSAVAČ

SK VYSAVAČ AKUMULÁTOROVÝ

SL AKUMULATORSKI SESALNIK

LT AKUMULIATORINIS SIURBLYS

LV AKUMULATORA PUTEKĻSŪCĒJS

ES JUHTMETA TOLMUIMEJA

BG АКУМУЛАТОРНА ПРАХОСМУКАЧКА

HR AKUMULATORSKI USISIVAČ

SR BEŽIČNI USISIVAČ

GR ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ

ES ASPIRADORA A BATERÍA

IT ASPIRAPOLVERE A BATTERIA

NL DRAADLOZE STOFZUIGER

FR ASPIRATEUR À BATTERIE

10⁺ LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu

skanując kod QR
lub wchodząc na
gtxservice.pl



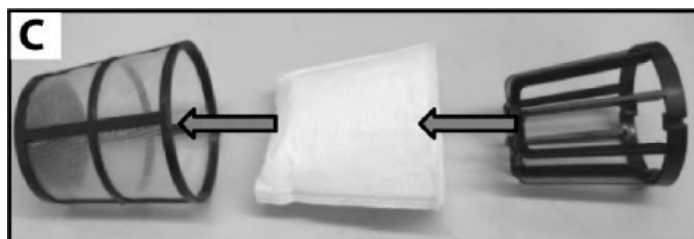
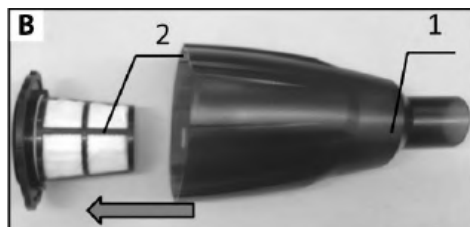
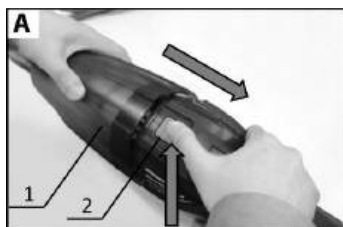
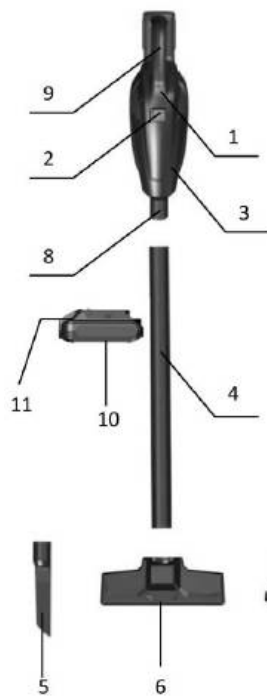
58G097



* Części zamienne do tego produktu kupisz w gtxservice.pl przez min. 10 lat od jego zakupu.

Sklep gtxservice.pl realizuje min. 95% zamówień w skali roku.

PL ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	3
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	4
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH).....	6
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)	8
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV	10
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR).....	12
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА).....	13
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY.....	15
SK PREKLAD (POUŽIVATELSKEJ) PRÍRUČKY	17
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK	18
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS	20
LV TULKĒŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA.....	22
EE TÕLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT	23
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ).....	25
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK).....	27
SR ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)	29
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ).....	30
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)	32
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE).....	34
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING	36
PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR)	38
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR).....	39



PL
ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI
ODKURZACZ BEZPRZEWODOWY
58G097

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały poinstruowane jak korzystać z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu. Chronić przed opadami deszczu.
- Urządzenie nie służy jako zabawka. W przypadku użytkowania przez dzieci, proszę o zachowanie szczególnej ostrożności.
- Należy używać w sposób opisany w tej instrukcji, tylko z wyposażeniem zalecanym przez Producenta.
- Nie używać z uszkodzoną baterią. Jeśli urządzenie działa nieprawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone, pozostawiony na zewnątrz na deszczu lub wrzucone do wody, należy zwrócić je do centrum serwisowego.
- Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów. Nie używać z zapchany otworem ssącym; chronić otwory wentylacyjne przed kurzem, włosami, wszystkim co może ograniczać przepływ powietrza.
- Należy trzymać włosy, luźne fragmenty ubrania, palce i wszystkie części ciała z dala od otworów i ruchomych części.
- Wyłączyć urządzenie przed wyjęciem baterii.
- Zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia schodów.
- Nie używać do zbierania materiałów łatwopalnych lub palnych np. płynów, takich jak benzyna. Nie stosować w miejscach, gdzie mogą być obecne.
- Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki dostarczonej przez producenta.
- Nie wciągać niczego, co się pali, np. papierosów, zapalek lub gorącego popiołu.
- Nie używać bez założonego worka na kurz i / lub filtrów.
- Nie ładować baterii na zewnątrz.
- Ładować tylko za pomocą ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy jest używana z innym akumulatorem.
- Używać elektronarzędzi tylko ze specjalnie oznaczonymi akumulatorami. Stosowanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.
- Gdy akumulator nie jest używany, należy go trzymać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty.
- W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wypłynąć płyn; unikać kontaktu. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu, przepłucz wodą.

ODDATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.
- Przed użyciem przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i instrukcję obsługi ładowarki.
- Nie wciągać następujących materiałów, takie działania może spowodować pożar, obrażenia i / lub szkody materialne:
- Gorące materiały, takie jak zapalone papierosy lub iskry / pył metalowy powstające podczas szlifowania / cięcia metalu.
- Materiały łatwopalne, takie jak benzyna, rozcieńczalnik, nafta lub farba.
- Materiały wybuchowe, takie jak nitrolicyryna.

- Materiały łatwopalne, takie jak aluminium, cynk, magnez, tytan, fosfor lub celulozoid.
- Mokry brud, woda, olej lub tym podobne.
- Twarde elementy z ostrymi krawędziami, takie jak wióry drewniane, metale, kamienie, zbite szkło, gwoździe, szpilki lub pióra.
- Pył przewodzący, taki jak metal lub węgiel.
- Drobne cząstki takie jak pył betonowy.
- Jeśli zauważysz coś nienormalnego, natychmiast przerwij pracę.
- W przypadku upuszczenia lub uderzenia odkurzacza, przed ponownym uruchomieniem należy dokładnie sprawdzić, czy nie ma pęknięć lub uszkodzeń.
- Nie zbliżać się do pieców lub innych źródeł ciepła.
- Nie blokować otworu wlotowego ani otworów wentylacyjnych.

PRZEZNACZENIE

Narzędzie przeznaczone jest do zbierania suchego pyłu.

OSTRZEŻENIE!

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ UWAGNIE wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

- 1.Przycisk włączania / wyłączania
- 2.Przycisk blokady
- 3.Zbiornik na kurz
- 4.Rura przedłużająca
- 5.Dysza szczelinowa
- 6.Szczotka główna
- 7.Szczotka wąska
- 8.Włot zasysania
- 9.Obudowa główna
- 10.Akumulator
- 11.Przycisk akumulatora

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

1. Rura przedłużająca 1 szt.
2. Szczotka główna 1 szt.
3. Dysza szczelinowa 1 szt.
4. Szczotka wąska 1 szt.
5. Filtr 1 szt.
6. Filtr wstępny 1 szt.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

MONTAŻ

UWAGA: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu, zawsze upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, a akumulator jest wyjęty.

Pamiętaj, aby opróżnić odkurzacz, zanim zbiornik stanie się przepełniony lub siła ssania osłabnie. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować zapchanie filtra lub uszkodzenie silnika.

Usuwanie kurzu

W celu oczyszczenia filtra, należy otrząsnąć zbiornik na kurz 4-5 razy ręką.

Demontaż zbiornika na kurz

W celu usunięcia zbiornika na kurz, skieruj urządzenie w dół, naciśnij lekko Przycisk blokady (2) i wyjmij powoli zbiornik z Obudowy Głównej (9) (rys.A).

Usuwanie filtra ze Zbiornika na kurz

Wyciągnij Zespół filtra ze Zbiornika na kurz (3) i usuń nagromadzony wewnątrz zbiornika kurz oraz zanieczyszczenia. (rys.B i C).

Czyszczenie filtra

Wkład filtra jest dostępny po zdemontowaniu osłony Filtra Wstępnego pokrytego siatką. W celu usunięcia kurzu zdejmij filtr i delikatnie go stuknij, aby usunąć kurz. (rys.D).

Montaż Zespołu Filtra

Złóż filtr w kolejności odwrotnej do wykonanej czynności w punkcie 4. Należy upewnić się, że Zespół filtra został zamontowany prawidłowo i szczelnie przylega do uchwyty filtra. Jeżeli filtr zostanie założony nieprawidłowo, kurz może dostać się do silnika i spowodować uszkodzenie silnika.

Instalacja zbiornika na kurz

Skieruj wlot zasysania (8) w dół, naciśnij lekko Przycisk blokady (2) i wóź Zbiornik na kurz (3) powoli i prosto, a następnie zwolnij przycisk blokujący, aby go zablokować. (rys.A).

PRACA / USTAWIENIA

OBSŁUGA

1.Czyszczenie (odsysanie)

Aby podłączyć Rurę przedłużającą (4) należy włożyć rurę do Włotu zasysania (8) i przekręcić w kierunku wskazywanym przez strzałki. Aby odłączyć rurę, należy przekręcić je i wyjąć również w kierunku strzałki.

Rurę przedłużającą (4) montuje się między Szczotką główną (6) a Obudową główną (9). (rys.E)

Szczotki / dysze

Do usuwania kurzu, należy zastosować znajdujące się w zestawie elementy :

- Szczotka główna (6) służy do odkurzania płaskich powierzchni.
- Dysza szczelinowa (5) służy ona do czyszczenia narożników lub szczelin.
- Szczotka wąska (7), do stosowania w miejscach, gdzie nie zmieści się Szczotka główna.

Usuwanie kurzu może odbywać się również bez zastosowania dodatkowej szczotki lub dyszy, skierować w tym celu w kierunku kurzu należy sam Włot zasysania (8). (rys.F)

OBSŁUGA I KONSERWACJA

KONSERWACJA

W celu wyczyszczenia zewnętrznej powierzchni urządzenia należy przetrzeć powierzchnię za pomocą szmatki zwilżonej wodą z mydłem. Czystać należy również otwór ssący i obszar mocowania filtra papierowego. (rys.G)

Gdy filtr jest zatkany kurzem, a moc odkurzacza słabnie, filtr należy czyścić w wodzie z mydłem. Dokładnie wysuszyć przed ponownym montażem i użyciem urządzenia. Niedostatecznie wysuszony filtr może powodować słabe ssanie i skrócić żywotność silnika.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Odkurzacz bezprzewodowy 58G097	
Parametr	Wartość
Napięcie znamionowe	18V DC (Li-ion)
Pojemność zbiornika na kurz	500ml
Maksymalna moc ssania	3,8KPa
Czas pracy (Z akumulatorem 2.0 Ah)	~ 20 min
Waga netto	0,9 kg

Klasa ochronności	III
Rok produkcji	2023

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recydingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa TopeX”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy TopeX i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy TopeX wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i kamej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



Deklaracja zgodności UE

Producent: Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Odkurzacz akumulatorowy

Model: 58G097

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Niskonapięciowa 2014/35/UE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 60335-2-2:2010/A1:2013; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2021-07-27

EN
TRANSLATION (USER) MANUAL
CORDLESS HOOVER

NOTE: BEFORE USING THE APPLIANCE, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

WARNING

This appliance may be used by children aged 8 years and older and persons with limited physical, sensory or mental abilities or without experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in how to use the appliance safely and understand the risks involved. Children should not play with the appliance. Children must not clean or maintain the appliance without supervision.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

- Store the unit indoors. Protect against rainfall.
- The device is not intended as a toy. When used by children, please take special care.
- Use as described in this manual, only with the equipment recommended by the Manufacturer.
- Do not use with a defective battery. If the unit malfunctions, has been dropped, damaged, left outside in the rain or dropped in water, return it to the service centre.
- Do not touch the device with wet hands.
- Do not insert any objects into the openings. Do not use with a clogged suction opening; protect vents from dust, hair, anything that may restrict airflow.
- Keep hair, loose pieces of clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts.
- Switch off the device before removing the batteries.
- Take special care when cleaning the stairs.
- Do not use to collect flammable or combustible materials e.g. liquids such as petrol. Do not use in areas where they may be present.
- Only the charger supplied by the manufacturer should be used for charging.
- Do not draw in anything that is burning, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not use without a dust bag and/or filters in place.
- Do not charge batteries outdoors.
- Only charge with the charger specified by the manufacturer. A charger suitable for one type of battery may present a fire hazard when used with another battery.
- Only use power tools with specially marked batteries. The use of other batteries may present a risk of injury and fire.
- When the battery is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects.
- Under improper conditions, fluid may flow from the battery; avoid contact. If accidental contact occurs, flush with water.

ADDITIONAL SAFETY RULES

- This device is intended for domestic use.
- Read these operating instructions and the charger manual carefully before use.
- Do not pull in the following materials, such action may cause fire, injury and/or property damage:
 - Hot materials such as lit cigarettes or sparks / metal dust from grinding / cutting metal.
 - Flammable materials such as petrol, thinner, paraffin or paint.
 - Explosives such as nitroglycerine.
 - Flammable materials such as aluminium, zinc, magnesium, titanium, phosphorus or celluloid.
 - Wet dirt, water, oil or the like.
 - Hard items with sharp edges, such as wood chips, metals, stones, broken glass, nails, pins or feathers.
 - Conductive dust, such as metal or carbon.
 - Fine particles such as concrete dust.
- If you notice anything abnormal, stop work immediately.
- If the Hoover is dropped or bumped, check carefully for cracks or damage before restarting.
- Stay away from cookers or other heat sources.
- Do not block the inlet or ventilation openings.

PURPOSE

The tool is designed to collect dry dust.

WARNING!

READ all safety warnings and all instructions carefully BEFORE USING. Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire or serious injury.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the components of the unit shown on the graphic pages of this manual.

- 1.On/off button
- 2.Lock button
- 3.Dust container
- 4.Extension tube
- 5.Slotted nozzle
- 6.Main brush
- 7.Narrow brush
- 8.Suction inlet
- 9.Main enclosure
- 10.Battery
- 11.Battery button

* There may be differences between the drawing and the product

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

1. Extension tube 1 pc.
2. Main brush 1 pc.
3. Slot nozzle 1 pc.
4. Narrow brush 1 pc.
5. Filter 1 pc.
6. Pre-filter 1 pc.

PREPARATION FOR WORK

MONTAGE

NOTE: Always ensure that the unit is switched off and the battery pack is removed before carrying out any work on the power tool.

Remember to empty the Hoover before the tank becomes overfilled or the suction power weakens. Failure to do so may result in a clogged filter or damage to the motor.

Dust removal

To clean the filter, shake the dust container 4-5 times by hand.

Removing the dust container

To remove the dust container, point the appliance downwards, press the Lock Button (2) lightly and slowly remove the container from the Main Housing (9) (fig.A).

Removing the filter from the dust container

Pull the Filter Assembly out of the Dust Hopper (3) and remove the dust and debris accumulated inside the hopper. (Fig.B and C).

Filter cleaning

The filter cartridge is accessible by removing the mesh-covered Pre-filter cover. To remove dust, remove the filter and tap it gently to remove the dust. (fig.D).

Assembly of the Filter Unit

Assemble the filter in the reverse order of step 4. Ensure that the Filter Assembly is fitted correctly and fits tightly to the filter holder. If the filter is fitted incorrectly, dust may enter the motor and damage the motor.

Installation of the dust container

Point the suction inlet (8) downwards, press the Locking Button (2) lightly and insert the Dust Collector (3) slowly and straight, then release the Locking Button to lock it in place. (fig.A).

OPERATION / SETTINGS

SERVICE

1.Cleaning (suction)

To connect the Extension Pipe (4), insert the pipe into the Suction Inlet (8) and twist in the direction of the arrows. To disconnect the pipe, twist it and remove it also in the direction of the arrows.

The extension tube (4) is fitted between the Main Brush (6) and the Main Housing (9). (fig.E)

Brushes / nozzles

To remove dust, use the items included in the kit :

- The main brush (6) is used for vacuuming flat surfaces.
- The crevice nozzle (5) is used to clean corners or crevices.
- Narrow brush (7), for use in areas where the main brush will not fit.

Dust removal can also take place without the use of an additional brush or nozzle, direct the suction inlet (8) itself towards the dust for this purpose. (fig.F)

OPERATION AND MAINTENANCE

CONSERVATION

To clean the outside of the unit, wipe the surface with a cloth dampened with soapy water. The suction opening and the paper filter attachment area should also be cleaned. (Fig.G)

When the filter is clogged with dust and the power of the Hoover wanes, clean the filter in soapy water. Dry thoroughly before reassembling and using the unit. An insufficiently dried filter can cause poor suction and shorten the life of the motor.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RATING DATA

Cordless Hoover 58G097	
Parameter	Value
Rated voltage	18V DC (Li-ion)
Capacity of dust container	500ml
Maximum suction power	3.8KPa
Operating time (With 2.0 Ah battery)	~ 20 min
Net weight	0.9 kg
Protection class	III
Year of production	2023

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EU Declaration of Conformity

Manufacturer: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Cordless Hoover

Model: 58G097

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Low Voltage Directive 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the standards:

EN 60335-2-2:2010/A1:2013; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components

added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorized to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2021-07-27

DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)

KABELLOSER STAUBSAUGER

58G097

HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

WARNUNG

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

- Lagern Sie das Gerät in einem Innenraum. Schützen Sie das Gerät vor Niederschlag.
- Das Gerät ist nicht als Spielzeug gedacht. Bei der Verwendung durch Kinder ist besondere Vorsicht geboten.
- Verwenden Sie das Gerät wie in diesem Handbuch beschrieben und nur mit den vom Hersteller empfohlenen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einer defekten Batterie. Wenn das Gerät eine Fehlfunktion hat, fallen gelassen oder beschädigt wurde, draußen im Regen oder im Wasser steht, bringen Sie es zum Servicecenter.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Ansaugöffnung verstopft ist; schützen Sie die Lüftungsöffnungen vor Staub, Haaren und allem, was den Luftstrom behindern könnte.
- Halten Sie Haare, lose Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Batterien herausnehmen.
- Seien Sie bei der Reinigung der Treppe besonders vorsichtig.
- Nicht zum Aufsammeln von entflammaren oder brennbaren Stoffen, z. B. Flüssigkeiten wie Benzin, verwenden. Nicht in Bereichen verwenden, in denen diese vorhanden sein könnten.
- Zum Aufladen darf nur das vom Hersteller gelieferte Ladegerät verwendet werden.
- Ziehen Sie keine brennenden Gegenstände, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche ein.
- Nicht ohne Staubbeutel und/oder Filter verwenden.
- Laden Sie die Batterien nicht im Freien auf.
- Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät. Ein Ladegerät, das für einen Batterietyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einer anderen Batterie eine Brandgefahr darstellen.

- Verwenden Sie nur Elektrowerkzeuge mit speziell gekennzeichneten Batterien. Bei der Verwendung anderer Batterien besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- Wenn die Batterie nicht benutzt wird, halten Sie sie fern von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen.
- Unter unsachgemäßen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie fließen; vermeiden Sie den Kontakt. Spülen Sie bei versehentlichem Kontakt mit Wasser.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt.
- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung und das Handbuch des Ladegeräts vor der Benutzung sorgfältig durch.
- Ziehen Sie die folgenden Materialien nicht ein, da dies zu Feuer, Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann:
- Heiße Materialien wie angezündete Zigaretten oder Funken / Metallstaub vom Schleifen / Schneiden von Metall.
- Entflammbare Materialien wie Benzin, Verdüner, Paraffin oder Farbe.
- Sprengstoffe wie Nitroglyzerin.
- Entflammbare Materialien wie Aluminium, Zink, Magnesium, Titan, Phosphor oder Zelluloid.
- Nasser Schmutz, Wasser, Öl oder ähnliches.
- Harte Gegenstände mit scharfen Kanten, wie Holzspäne, Metalle, Steine, Glasscherben, Nägel, Nadeln oder Federn.
- Leifähiger Staub, wie Metall oder Kohlenstoff.
- Feine Partikel wie Betonstaub.
- Wenn Sie etwas Ungewöhnliches bemerken, stellen Sie die Arbeit sofort ein.
- Wenn der Staubsauger heruntergefallen ist oder gestoßen wurde, prüfen Sie ihn sorgfältig auf Risse oder Schäden, bevor Sie ihn wieder in Betrieb nehmen.
- Halten Sie sich von Herdplatten oder anderen Wärmequellen fern.
- Die Ansaug- und Lüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert werden.

ZWECK

Das Gerät ist für die Aufnahme von trockenem Staub ausgelegt.

WARNUNG!

LESEN Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen sorgfältig VOR DER BENUTZUNG. Die Nichtbeachtung von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die nachstehende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

1. Ein/Aus-Taste
2. Taste sperren
3. Staubbehälter
4. Verlängerungsrohr
5. Schlitzdüse
6. Hauptbürste
7. Schmalere Pinsel
8. Ansaugung
9. Hauptgehäuse
10. Batterie
11. Batterie-Taste

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt kommen

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

1. Verlängerungsrohr 1 Stk.
2. Hauptbürste 1 Stk.
3. Schlitzdüse 1 Stk.
4. Schmalere Pinsel 1 Stk.
5. Filter 1 Stk.
6. Vorfilter 1 Stk.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

MONTAGE

HINWEIS: Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku entfernt ist, bevor Sie Arbeiten an dem Elektrowerkzeug durchführen.

Denken Sie daran, den Staubsauger zu entleeren, bevor der Tank überfüllt ist oder die Saugleistung nachlässt. Andernfalls kann der Filter verstopft oder der Motor beschädigt werden.

Entstaubung

Um den Filter zu reinigen, schütteln Sie den Staubbehälter 4-5 Mal von Hand.

Abnehmen des Staubbehälters

Um den Staubbehälter zu entfernen, richten Sie das Gerät nach unten, drücken Sie leicht auf den Verriegelungsknopf (2) und nehmen Sie den Behälter langsam aus dem Hauptgehäuse (9) (Abb. A).

Herausnehmen des Filters aus dem Staubbehälter

Ziehen Sie die Filterbaugruppe aus dem Staubtrichter (3) und entfernen Sie den im Trichter angesammelten Staub und Schutt (Abb. B und C).

Reinigung der Filter

Die Filterpatrone ist zugänglich, wenn Sie die mit einem Netz überzogene Abdeckung des Vorfilters entfernen. Um Staub zu entfernen, nehmen Sie den Filter heraus und klopfen Sie leicht darauf, um den Staub zu entfernen. (Abb. D).

Montage der Filtereinheit

Montieren Sie den Filter in umgekehrter Reihenfolge wie in Schritt 4 beschrieben. Vergewissern Sie sich, dass die Filterbaugruppe korrekt montiert ist und fest auf dem Filterhalter sitzt. Wenn der Filter nicht richtig montiert ist, kann Staub in den Motor eindringen und diesen beschädigen.

Einbau des Staubbehälters

Richten Sie den Saugelass (8) nach unten, drücken Sie leicht auf den Verriegelungsknopf (2) und setzen Sie den Staubabscheider (3) langsam und gerade ein, lassen Sie dann den Verriegelungsknopf los, um ihn zu verriegeln. (Abb. A).

BEDIENUNG / EINSTELLUNGEN

SERVICE

1. die Reinigung (Absaugung)

Um das Verlängerungsrohr (4) anzuschließen, führen Sie es in den Ansaugstutzen (8) ein und drehen Sie es in Pfeilrichtung. Um das Rohr zu entfernen, drehen Sie es ebenfalls in Pfeilrichtung und ziehen es heraus.

Das Verlängerungsrohr (4) wird zwischen der Hauptbürste (6) und dem Hauptgehäuse (9) angebracht. (Abb. E)

Bürsten/Düsen

Verwenden Sie zum Entfernen von Staub die im Kit enthaltenen Gegenstände:

➤ Die Hauptbürste (6) wird zum Saugen von flachen Oberflächen verwendet.

➤ Die Fugendüse (5) wird zum Reinigen von Ecken und Ritzen verwendet.

➤ Schmale Bürste (7), für den Einsatz in Bereichen, in die die Hauptbürste nicht passt.

Die Staubentfernung kann auch ohne zusätzliche Bürste oder Düse erfolgen, richten Sie dazu den Saugelass (8) selbst auf den Staub. (Abb. F)

BETRIEB UND WARTUNG

ERHALTUNG

Zur Reinigung der Außenseite des Geräts wischen Sie die Oberfläche mit einem mit Seifenwasser angefeuchteten Tuch ab. Die Ansaugöffnung und der Befestigungsbereich des Papierfilters sollten ebenfalls gereinigt werden. (Abb.G)

Wenn der Filter mit Staub verstopft ist und die Leistung des Staubsaugers nachlässt, reinigen Sie den Filter in Seifenwasser. Trocknen Sie ihn gründlich, bevor Sie das Gerät wieder zusammenbauen und benutzen. Ein unzureichend getrockneter Filter kann eine schlechte Saugleistung verursachen und die Lebensdauer des Motors verkürzen.

TECHNISCHE DATEN

RATING-DATEN

Kabelloser Staubsauger 58G097	
Parameter	Wert
Nennspannung	18V DC (Li-Ion)
Fassungsvermögen des Staubbehälters	500ml
Maximale Saugleistung	3,8KPa
Betriebsdauer (mit 2,0-Ah-Akku)	~ 20 min
Nettogewicht	0,9 kg
Schutzklasse	III
Jahr der Herstellung	2023

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe, Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem, der Text, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und unterliegen dem gesetzlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Rechte (Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631, in der geänderten Fassung). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichern, Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Konsequenzen nach sich ziehen.

EU-Konformitätserklärung

Hersteller: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warschau

Produkt: Schnurloser Staubsauger

Modell: 58G097

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 60335-2-2:2010/A1:2013; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dossiers befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straże

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2021-07-27

RU

РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ПЫЛЕСОС

58G097

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ

Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющие опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы о правилах безопасного использования прибора и понимают связанные с этим риски. Дети не должны играть с прибором. Дети не должны чистить или обслуживать прибор без присмотра.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Храните устройство в закрытом помещении. Защищайте от атмосферных осадков.
- Устройство не предназначено для использования в качестве игрушки. При использовании детьми следует соблюдать особую осторожность.
- Использовать в соответствии с описанием в данном руководстве только оборудование, рекомендованное производителем.
- Не используйте неисправный аккумулятор. Если устройство не работает, его уронили, повредили, оставили на улице под дождем или уронили в воду, верните его в сервисный центр.
- Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
- Не вставляйте в отверстия какие-либо предметы. Не используйте прибор с засоренным всасывающим отверстием; защитите вентиляционные отверстия от пыли, волос и других предметов, которые могут препятствовать потоку воздуха.
- Держите волосы, свободные части одежды, пальцы и все части тела подальше от отверстий и движущихся частей.
- Перед извлечением батарей выключите прибор.
- Будьте особенно внимательны при уборке лестниц.
- Не используйте для сбора легковоспламеняющихся или горючих материалов, например, жидкостей, таких как бензин. Не используйте в местах, где они могут находиться.
- Для зарядки следует использовать только зарядное устройство, поставленное производителем.
- Не втягивайте в себя горячие предметы, такие как сигареты, спички или горячий пепел.
- Не используйте без мешка для сбора пыли и/или фильтров.
- Не заряжайте аккумуляторы на открытом воздухе.
- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа батареи, может представлять опасность возгорания при использовании с другой батареей.
- Используйте электроинструменты только со специально маркированными аккумуляторами. Использование других батарей может представлять опасность травмирования и возгорания.
- Когда батарея не используется, держите ее подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы.

- При ненадлежащих условиях из батареи может вытекать жидкость; избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте водой.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное устройство предназначено для бытового использования.
- Перед использованием внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и инструкцию к зарядному устройству.
- Не втягивайте следующие материалы, такие действия могут привести к возгоранию, травмам и/или повреждению имущества:
 - Горячие материалы, например, зажженные сигареты или искры / металлическая пыль от шлифовки / резки металла.
 - Легковоспламеняющиеся материалы, такие как бензин, растворитель, парафин или краска.
 - Взрывчатые вещества, такие как нитроглицерин.
 - Легковоспламеняющиеся материалы, такие как алюминий, цинк, магний, титан, фосфор или целлулоид.
 - Влажная грязь, вода, масло и т.п.
 - Твердые предметы с острыми краями, такие как деревянные щепки, металлы, камни, битое стекло, гвозди, булавки или перья.
- Токпроводящая пыль, например, металлическая или угольная.
- Мелкие частицы, такие как бетонная пыль.
- Если вы заметили какие-либо отклонения от нормы, немедленно прекратите работу.
- Если пылесос упал или ударился, внимательно проверьте его на наличие трещин или повреждений перед повторным запуском.
- Держитесь подальше от кухонных плит и других источников тепла.
- Не перекрывайте входные и вентиляционные отверстия.

ЦЕЛЬ

Инструмент предназначен для сбора сухой пыли.

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием внимательно прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

1. Кнопка включения/выключения
2. Кнопка блокировки
3. Контейнер для сбора пыли
4. Удлинительная трубка
5. Щелевая насадка
6. Основная щетка
7. Узкая щетка
8. Всасывающий вход
9. Основной корпус
10. Аккумулятор
11. Кнопка включения батареи

* Возможны различия между чертежом и изделием

ОБОРУДОВАНИЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1. Удлинительная трубка 1 шт.
2. Основная щетка 1 шт.
3. Щелевая насадка 1 шт.
4. Узкая щетка 1 шт.
5. Фильтр 1 шт.
6. Фильтр предварительной очистки 1 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

МОНТАЖ

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед выполнением любых работ с электроинструментом всегда убедитесь, что устройство выключено, а аккумуляторная батарея извлечена.

Не забывайте опорожнять пылесос до того, как бак переполнится или ослабнет сила всасывания. Невыполнение этого требования может привести к засорению фильтра или повреждению двигателя.

Удаление пыли

Чтобы очистить фильтр, встряхните контейнер для пыли 4-5 раз вручную.

Извлечение контейнера для сбора пыли

Чтобы снять контейнер для сбора пыли, направьте прибор вниз, слегка нажмите на кнопку блокировки (2) и медленно извлеките контейнер из основного корпуса (9) (рис. А).

Извлечение фильтра из контейнера для сбора пыли

Извлеките блок фильтров из бункера для пыли (3) и удалите пыль и мусор, скопившиеся внутри бункера (рис. В и С).

Очистка фильтра

Доступ к фильтрующему картриджу осуществляется путем снятия крышки фильтра предварительной очистки, покрытой сеткой. Чтобы удалить пыль, снимите фильтр и аккуратно постучите по нему, чтобы удалить пыль. (рис. D).

Сборка фильтрующего элемента

Соберите фильтр в порядке, обратном шагу 4. Убедитесь, что фильтр в сборе установлен правильно и плотно прилегает к держателю фильтра. При неправильной установке фильтра пыль может попасть в двигатель и повредить его.

Установка контейнера для сбора пыли

Направьте всасывающее отверстие (8) вниз, слегка нажмите на кнопку фиксации (2) и медленно и прямо вставьте пылесборник (3), затем отпустите кнопку фиксации, чтобы закрепить его на месте. (рис. А).

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

СЕРВИС

1. Очистка (всасывание)

Для подключения удлинительной трубки (4) вставьте ее во всасывающий патрубок (8) и поверните в направлении, указанном стрелками. Чтобы отсоединить трубу, поверните ее и снимите также в направлении, указанном стрелками.

Удлинительная трубка (4) устанавливается между основной щеткой (6) и основным корпусом (9). (рис. E)

Щетки / насадки

Для удаления пыли используйте предметы, входящие в комплект :

➤ Основная щетка (6) используется для уборки плоских поверхностей.

➤ Щелевая насадка (5) используется для очистки углов или щелей.

➤ Узкая щетка (7), для использования в местах, где основная щетка не помещается.

Удаление пыли может происходить и без использования дополнительной щетки или насадки, для этого необходимо направить всасывающее отверстие (8) непосредственно на пыль. (рис. F)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

КОНСЕРВАЦИЯ

Для очистки внешней поверхности устройства протрите ее тканью, смоченной мыльным раствором. Следует также очистить всасывающее отверстие и место крепления бумажного фильтра. (рис. G)

Если фильтр забивается пылью и мощность пылесоса снижается, очистите фильтр в мыльной воде. Перед сборкой и использованием прибора тщательно просушите его. Недостаточно просушенный фильтр может стать причиной плохого всасывания и сократить срок службы двигателя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕЙТИНГОВЫЕ ДАННЫЕ

Аккумуляторный пылесос 58G097	
Параметр	Значение
Номинальное напряжение	18 В постоянного тока (литий-ионный)
Емкость контейнера для сбора пыли	500 мл
Максимальная мощность всасывания	3,8 кВт
Время работы (с батареей 2,0 Ач)	~ 20 мин
Масса нетто	0,9 кг
Класс защиты	III
Год производства	2023

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца изделия или в местном органе власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Оборудование, не подвергнутое утилизации, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"Grupa Torех Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Grupa Torех") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, в частности, его текст, фотографии, схемы, рисунки, а также его композиция, принадлежат исключительно Grupa Torех и являются предметом правовой охраны в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 г. "Об авторском праве и смежных правах" (Законодательный вестник 2006 г. № 90 Поз. 631, с изменениями и дополнениями). Копирование, переработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без письменного согласия компании Grupa Torех строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV VEZETÉK NÉLKÜLI PORSZÍVÓ

58G097

MEGJEGYZÉS: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

FIGYELMEZTETÉS

Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek nélküli személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha eligazították őket a készülék biztonságos használatában, és megértették az ezzel járó kockázatokat. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják vagy karbantarthatják a készüléket.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

- Tárolja a készüléket zárt térben. Védje az esőtől.
- A készüléket nem játéknak szánják. Ha gyermekek használják, kérjük, legyen különösen óvatos.
- Csak a gyártó által ajánlott felszereléssel használja a jelen kézikönyvben leírtak szerint.
- Ne használja hibás akkumulátorral. Ha a készülék meghibásodik, leejtették, megsérült, kint hagyták az esőben vagy vízbe dobták, vigye vissza a szervizközpontba.
- Ne érintse meg a készüléket nedves kézzel.

- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a nyílásokba. Ne használja eltömődött szívónyílással; védje a nyílásokat portól, szórászláktól, bármítől, ami korlátozhatja a légáramlást.
- Tartsa távol a haját, a laza ruhadarabokat, az ujjakat és a test minden részét a nyílásoktól és a mozgó részekről.
- Az elemek eltávolítása előtt kapcsolja ki a készüléket.
- A lépcsők tisztításakor különösen ügyeljen.
- Ne használja gyúlékony vagy gyúlékony anyagok, pl. folyadékok, például benzín juttatására. Ne használja olyan területeken, ahol ezek jelen lehetnek.
- A töltéshez csak a gyártó által szállított töltőt szabad használni.
- Ne szívjon be semmi égő dolgot, például cigarettát, gyufát vagy forró hamut.
- Ne használja porzsák és/vagy szűrők nélkül.
- Ne töltse az akkumulátorokat a szabadban.
- Csak a gyártó által megadott töltővel töltsa a készüléket. Az egyik akkumulátortípushoz alkalmas töltő tűzveszélyes lehet, ha egy másik akkumulátortípussal használja.
- Csak speciálisan megjelölt akkumulátorral ellátott elektromos szerszámokat használjon. Más akkumulátorok használata sérülés- és tűzveszélyt jelenthet.
- Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól.
- Nem megfelelő körülmények között folyadékok folyhat ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Véletlen érintkezés esetén öblítse le vízzel.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Ez a készülék háztartási használatra készült.
- Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást és a töltő kézikönyvét.
- Ne húzza be a következő anyagokat, ez tüzet, sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat:
 - Forró anyagok, például égő cigaretta vagy szikrák / fémpor a fém csiszolásából / vágásából.
 - Gyúlékony anyagok, mint például benzín, hígító, paraffin vagy festék.
 - Robbanóanyagok, például nitroglicerin.
 - Gyúlékony anyagok, mint például alumínium, cink, magnézium, titán, foszfor vagy celluloid.
 - Nedves szennyeződés, víz, olaj vagy hasonló.
 - Kemény, éles szélű tárgyak, például faforgács, fémek, kövek, törött üveg, szögek, tűk vagy tollak.
 - Vezető por, például fém vagy szén.
 - Finom részecskék, például betonpor.
 - Ha bármi rendelleneset észlel, azonnal hagyja abba a munkát.
 - Ha a porszívót leejtették vagy megütötték, az újraindítás előtt gondosan ellenőrizze, hogy nincs-e rajta repedés vagy sérülés.
 - Maradjon távol a tűzhelyektől vagy más hőforrásoktól.
 - Ne zárja el a beömlő- vagy szellőzőnyílásokat.

CÉLKITŰZÉS

A szerszámot százszáz por összegyűjtésére tervezték.

FIGYELEM!

A HASZNÁLAT ELŐTT figyelmesen OLVASSA EL az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes használati utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire utal.

- 1.Be/ki gomb
- 2.Zár gomb
- 3.Porgyűjtő tartály
- 4.Hosszabbító cső
- 5.Hasított fűvóka
- 6.Fő kefe
- 7.Keskeny ecset
- 8.Szívónyílás
- 9.Fő burkolat
- 10.Akkumulátor
- 11.Akkumulátor gomb

* A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

BERENDEZÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

1. Hosszabbítócső 1 db.
2. Főkefe 1 db.
3. Fűvóka 1 db.
4. Keskeny kefe 1 db.
5. Szűrő 1 db.
6. Előszűrő 1 db.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

MONTAGE

MEGJEGYZÉS: Mindig győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és az akkumulátort kivette, mielőtt bármilyen munkát végez az elektromos szerszámmal.

Ne felejtse el kiírítani a porszívót, mielőtt a tartály túltöltődik, vagy a szívóerő gyengül. Ennek elmulasztása a szűrő eltömődéséhez vagy a motor károsodásához vezethet.

Por eltávolítása

A szűrő tisztításához rázza fel a portartályt 4-5 alkalommal kézzel.

A portartály eltávolítása

A portartály eltávolításához irányítsa a készüléket lefelé, nyomja meg enyhén a reteszlegombot (2), és lassan vegye ki a tartályt a főházból (9) (A ábra).

A szűrő eltávolítása a portartályból

Húzza ki a szűrőegységet a porszűrő tartályból (3), és távolítsa el a tartályban felgyülemlett port és törmelék (B és C ábra).

Szűrő tisztítása

A szűrőbetét a hálóval borított előszűrőfedél eltávolításával érhető el. A por eltávolításához vegye ki a szűrőt, és óvatosan kopogtassa meg a por eltávolításához. (D ábra).

A szűrőegység összeszerelése

Szerelje össze a szűrőt a 4. lépés fordított sorrendjében. Győződjön meg róla, hogy a szűrőegység helyesen van felszerelve, és szorosan illeszkedik a szűrőtartóhoz. Ha a szűrő rosszul van felszerelve, por kerülhet a motorba és károsíthatja a motort.

A portartály felszerelése

A szívónyílást (8) irányítsa lefelé, nyomja meg enyhén a reteszlegombot (2), majd lassan és egyenesen helyezze be a porgyűjtőt (3), majd a reteszlegombot elengedve rögzítse azt a helyén. (A ábra).

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

SZOLGÁLTATÁS

1. Cleaning (szívás)

A hosszabbítócső (4) csatlakoztatásához helyezze a csövet a szívónyílásba (8), és csavarja a nyílak irányába. A cső leválasztásához csavarja el és vegye ki a csövet szintén a nyílak irányába.

A hosszabbítócső (4) a főkefe (6) és a főház (9) közé van illesztve. (E ábra)

Kefék / fűvókák

A por eltávolításához használja a készletben található elemeket:

- A főkefe (6) sík felületek porszívózására szolgál.
- A résfűvóka (5) a sarkok vagy rések tisztítására szolgál.
- Keskeny kefe (7), olyan területeken való használatra, ahol a főkefe nem fér el.

A por eltávolítása kiegészítő kefe vagy fűvóka használata nélkül is történhet, ehhez irányítsa magát a szívónyílást (8) a por felé. (F ábra)

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

CONSERVATION

A készülék külsejének tisztításához törölje át a felületet szappanos vízzel nedvesített ruhával. A szívónyílást és a papírszűrő rögzítési területét is meg kell tisztítani. (G ábra)

Ha a szűrő eltömődött a porral, és a porszívó teljesítménye csökken, tisztítsa meg a szűrőt szappanos vízben. Alaposan szárítsa meg, mielőtt újra összeszerelné és használná a készüléket. A nem megfelelően szárított szűrő gyenge szívóerőt okozhat, és lerövidítheti a motor élettartamát.

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Akkus porszívó 58G097	
Paraméter	Érték
Névleges feszültség	18V DC (Li-ion)
A portartály kapacitása	500ml
Maximális szívótejesítmény	3,8KPa
Működési idő (2,0 Ah akkumulátorral)	~ 20 perc
Nettó súly	0,9 kg
Védelmi osztály	III
A gyártás éve	2023

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetételét kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (a 2006. évi 90. sz. Poz. 631. sz. törvények, módosított változat) értelmében jogi védelem alatt állnak. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Termék: Porszívó: akkumulátoros porszívó

Model: 58G097

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

2014/35/EU kiefeszültségű irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 60335-2-2:2010/A1:2013; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN

62233:2008;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Power Kowalski

RO
MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)
ASPIRATOR FĂRĂ FIR

58G097

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la modul de utilizare a aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină aparatul fără supraveghere.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

- Depozitați aparatul în interior. Protejați-l împotriva precipitațiilor.
- Dispozitivul nu este conceput ca o jucărie. Atunci când este utilizat de copii, vă rugăm să aveți grijă deosebită.
- Utilizați așa cum este descris în acest manual, numai cu echipamentul recomandat de producător.
- Nu utilizați cu o baterie defectă. În cazul în care aparatul funcționează defectuos, a fost scăpat, deteriorat, lăsat afară în ploaie sau scăpat în apă, returnați-l la centrul de service.
- Nu atingeți dispozitivul cu mâinile umede.
- Nu introduceți niciun obiect în deschideri. Nu utilizați cu orificiul de aspirare înfundat; protejați orificiile de aerisire de praf, păr, orice lucru care ar putea restricționa fluxul de aer.
- Țineți părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului departe de deschideri și de piesele în mișcare.
- Opriti aparatul înainte de a scoate bateriile.
- Acordați o atenție deosebită atunci când curățați scările.
- Nu utilizați pentru a colecta materiale inflamabile sau combustibile, de exemplu lichide precum benzina. Nu utilizați în zone în care acestea pot fi prezente.
- Pentru încărcare trebuie utilizat numai încărcătorul furnizat de producător.
- Nu aspirați nimic care arde, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.
- Nu utilizați fără un sac de praf și/sau filtrele la locul lor.
- Nu încărcați bateriile în aer liber.
- Încărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător potrivit pentru un tip de baterie poate prezenta un pericol de incendiu atunci când este utilizat cu o altă baterie.
- Utilizați numai unelte electrice cu baterii special marcate. Utilizarea altor baterii poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
- Atunci când bateria nu este utilizată, păstrați-o departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici.
- În condiții necorespunzătoare, din baterie poate curge lichid; evitați contactul. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă.

REGULI SUPPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ

- Acest dispozitiv este destinat uzului casnic.
- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și manualul încărcătorului înainte de utilizare.
- Nu trageți în următoarele materiale, o astfel de acțiune poate provoca incendii, vătămări corporale și/sau daune materiale:
- Materiale fierbinți, cum ar fi țigări aprinse sau scânteii / praf metalic de la șlefuirea / tăierea metalului.
- Materiale inflamabile, cum ar fi benzină, diluant, parafină sau vopsea.
- Explozivi precum nitroglicerina.
- Materiale inflamabile, cum ar fi aluminiul, zincul, magneziul, titanul, fosforul sau celuloidul.

- Murdărie umedă, apă, ulei sau altele asemenea.
- Obiecte dure cu margini ascuțite, cum ar fi așchii de lemn, metale, pietre, sticlă spartă, cuie, ace sau pene.
- Praful conductiv, cum ar fi metalul sau carbonul.
- Particule fine, cum ar fi praful de beton.
- Dacă observați ceva anormal, opriți imediat lucrul.
- Dacă aspiratorul este scăpat sau lovit, verificați cu atenție dacă nu există fisuri sau deteriorări înainte de a-l reporni.
- Stați departe de aragazuri sau de alte surse de căldură.
- Nu blocați orificiile de admisie sau de ventilație.

SCOP

Instrumentul este conceput pentru a colecta praful uscat.

AVERTISMENT!

Citiți cu atenție toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile ÎNAINTE DE UTILIZARE. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendiul sau răniri grave.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele unității prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

1. Buton de pornire/oprire
2. Buton de blocare
3. Container de praf
4. Tub de extensie
5. Duză cu fantă
6. Perie principală
7. Perie îngustă
8. Intrarea de aspirație
9. Carcasă principală
10. Baterie
11. Butonul bateriei

* Pot exista diferențe între desen și produs.

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

1. Tub de extensie 1 buc.
2. Perie principală 1 buc.
3. Duză cu fantă 1 buc.
4. Perie îngustă 1 buc.
5. Filtru 1 buc.
6. Pre-filtru 1 buc.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

MONTAJ

NOTĂ: Asigurați-vă întotdeauna că unitatea este oprită și că pachetul de baterii este scos înainte de a efectua orice lucrare pe scula electrică.

Nu uitați să goliți aspiratorul înainte ca rezervorul să se umple prea mult sau ca puterea de aspirare să slăbească. În caz contrar, se poate produce o înfundare a filtrului sau deteriorarea motorului.

Îndepărtarea prafului

Pentru a curăța filtrul, scuturați recipientul de praf de 4-5 ori cu mâna.

Îndepărtarea recipientului de praf

Pentru a scoate recipientul de praf, îndreptați aparatul în jos, apăsați ușor butonul de blocare (2) și scoateți încet recipientul din carcasa principală (9) (fig.A).

Îndepărtarea filtrului din recipientul de praf

Scoateți ansamblul filtrului din buncărul de praf (3) și îndepărtați praful și resturile acumulate în interiorul buncărului. (Fig.B și C).

Curățarea filtrelor

Cartușul filtrului este accesibil prin îndepărtarea capacului prefiltrului acoperit cu plasă. Pentru a îndepărta praful, scoateți filtrul și lăsați-l ușor pentru a îndepărta praful. (fig.D).

Asamblarea unității de filtrare

Asamblați filtrul în ordine inversă față de etapa 4. Asigurați-vă că asamblau filtrului este montat corect și se potrivește bine pe suportul filtrului. Dacă filtrul este montat incorect, este posibil ca praful să pătrundă în motor și să deterioreze motorul.

Instalarea containerului de praf

Orientați orificiul de aspirare (8) în jos, apăsați ușor butonul de blocare (2) și introduceți colectorul de praf (3) încet și drept, apoi eliberați butonul de blocare pentru a-l bloca în poziție. (fig.A).

FUNCȚIONARE / SETĂRI

SERVICE

1. Curățare (aspirație)

Pentru a conecta țeava de prelungire (4), introduceți țeava în orificiul de aspirație (8) și răsușiți-o în direcția săgeților. Pentru a deconecta conducta, răsușiți-o și scoateți-o tot în direcția săgeților.

Tubul de extensie (4) este montat între peria principală (6) și carcasa principală (9). (fig.E)

Perii / duze

Pentru a îndepărta praful, utilizați elementele incluse în kit:

➤ Peria principală (6) este utilizată pentru aspirarea suprafețelor plane.

➤ Duza pentru crăpături (5) este utilizată pentru a curăța colțurile sau crăpăturile.

➤ Perie îngustă (7), pentru utilizare în zonele în care peria principală nu se potrivește.

Îndepărtarea prafului poate avea loc și fără utilizarea unei perii sau a unei duze suplimentare, direcționând în acest scop intrarea de aspirare (8) chiar spre praf. (fig.F)

FUNCȚIONARE ȘI ÎNȚEȚINERE

CONSERVARE

Pentru a curăța exteriorul unității, ștergeți suprafața cu o cârpă umezită cu apă cu săpun. De asemenea, trebuie curățate orificiul de aspirare și zona de fixare a filtrului de hârtie. (Fig.G)

Atunci când filtrul este înfundat cu praf și puterea aspiratorului scade, curățați filtrul în apă cu săpun. Uscați bine înainte de a reasambla și utiliza aparatul. Un filtru insuficient uscat poate cauza o aspirare slabă și poate scurta durata de viață a motorului.

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATE DE CALIFICARE

Aspirator fără fir 58G097	
Parametru	Valoare
Tensiune nominală	18V DC (Li-ion)
Capacitatea recipientului de praf	500ml
Puterea maximă de aspirare	3,8KPa
Timp de funcționare (cu baterie de 2,0 Ah)	~ 20 min
Greutate netă	0,9 kg
Clasa de protecție	III
Anul de producție	2023

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru a fi eliminate. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte din punct de vedere ecologic. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu

sediu social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate UE

Producător: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produs: Aspirator fără fir

Model: 58G097

Nume comercial: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva privind joasă tensiune 2014/35/UE

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin

Directiva 2015/863/UE.

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 60335-2-2:2010/A1:2013; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN

62233:2008;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se referă numai la mașinile introduse pe piață și nu include componentele adăugate de către utilizatorul final sau efectuate ulterior de către acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna nr. 2/4

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varșovia, 2021-07-27

UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА) АКУМУЛЯТОРНИЙ ПИЛОСОС

58G097

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК І ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду і знань, якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані про безпечне використання приладу і розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з приладом. Діти не повинні чистити або обслуговувати прилад без нагляду.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Зберігайте пристрій у приміщенні. Захищати від атмосферних опадів.
- Пристрій не призначений для використання як іграшка. При використанні дітьми, будь ласка, будьте особливо обережні.
- Використовуйте, як описано в цьому посібнику, тільки з обладнанням, рекомендованим виробником.
- Не використовуйте пристрій з несправним акумулятором. Якщо пристрій не працює, його впустили, пошкодили,

- залишили на вулиці під дощем або впустили у воду, поверніть його до сервісного центру.
- Не торкайтеся пристрою мокрими руками.
- Не вставляйте будь-які предмети в отвори. Не використовуйте із засміченим всмоктувальним отвором; захищайте вентиляційні отвори від пилу, волосся, всього, що може обмежувати потік повітря.
- Тримайте волосся, вільні шматки одягу, пальці та всі частини тіла подалі від отворів і рухомих частин.
- Перед вийманням батарейок вимкніть пристрій.
- Будьте особливо обережні при прибиранні сходів.
- Не використовуйте для збору легкозаймистих або горючих матеріалів, наприклад, рідин, таких як бензин. Не використовуйте в місцях, де вони можуть бути присутніми.
- Для заряджання слід використовувати лише зарядний пристрій, що постачається виробником.
- Не втягуйте в себе нічого, що горить, наприклад, сигарети, сірники або гарячий попіл.
- Не використовуйте без мішка для збору пилу та/або встановлених фільтрів.
- Не заряджайте батареї на відкритому повітрі.
- Заряджайте лише зарядним пристроєм, рекомендованим виробником. Зарядний пристрій, придатний для одного типу акумулятора, може становити небезпеку виникнення пожежі при використанні з іншим акумулятором.
- Використовуйте електроінструменти тільки з акумуляторами зі спеціальним маркуванням. Використання інших акумуляторів може призвести до травм і пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від інших металевих предметів, таких як спіркі, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші дрібні металеві предмети.
- За неналежних умов з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту з нею. Якщо контакт стався випадково, промийте водою.

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Цей пристрій призначений для побутового використання.
- Перед використанням уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та інструкцію до зарядного пристрою.
- Не втягуйте наведені нижче матеріали, це може призвести до пожежі, травм та/або пошкодження майна:
- Гарячі матеріали, такі як запалені сигарети або іскри / металевий пил від шліфування / різання металу.
- Легкозаймисті матеріали, такі як бензин, розчинник, парафін або фарба.
- Вибухові речовини, такі як нітрогліцерин.
- Легкозаймисті матеріали, такі як алюміній, цинк, магній, титан, фосфор або целулоїд.
- Мокрий бруд, вода, масло тощо.
- Тверді предмети з гострими краями, такі як тріски, метали, каміння, бите скло, цвяхи, шпильки або пір'я.
- Струмопровідний пил, наприклад, металевий або вуглецевий.
- Дрібні частинки, такі як бетонний пил.
- Якщо ви помітили щось ненормальне, негайно припиніть роботу.
- Якщо пиросос впав або вдарився, перед повторним запуском ретельно перевірте його на наявність тріщин або пошкоджень.
- Тримайтеся подалі від плит та інших джерел тепла.
- Не перекривайте вхідні та вентиляційні отвори.

МЕТА

Інструмент призначений для збору сухого пилу.

УВАГА!

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ всі попередження з техніки безпеки та всі інструкції **ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ**. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Нумерація, наведена нижче, відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

- 1.Кнопка увімкнення/вимкнення
- 2.Кнопка блокування
- 3.Контейнер для пилу

- 4.Подовжувальна трубка
- 5.Щілинна насадка
- 6.Основна щітка
- 7.Вузька щітка
- 8.Всмоктувальний патрубок
- 9.Основний корпус
- 10.Батарея
- 11.Кнопка заряду акумулятора

* Між малюнком і виробом можуть бути відмінності

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

1. Подовжувальна трубка 1 шт.
2. Основна щітка 1 шт.
3. Щілинна насадка 1 шт.
4. Вузький пензлик 1 шт.
5. Фільтр 1 шт.
6. Попередній фільтр 1 шт.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

МОНТАЖ

ПРИМІТКА: Перед виконанням будь-яких робіт з електроінструментом завжди переконайтеся, що пристрій вимкнено, а акумуляторний блок вийнято.

Не забувайте спорожнити пиросос до того, як баг переповерхнеться або сила всмоктування ослабне. Невиконання цієї вимоги може призвести до засмічення фільтра або пошкодження двигуна.

Видалення пилу

Щоб очистити фільтр, струсіть контейнер для пилу 4-5 разів рукою.

Виймання контейнера для пилу

Щоб вийняти контейнер для пилу, направте прилад вниз, злегка натисніть кнопку блокування (2) і повільно вийміть контейнер з основного корпусу (9) (рис. А).

Виймання фільтра з контейнера для пилу

Витягніть блок фільтра з пилосбірника (3) і видаліть пил і сміття, що накопичилися в бункері (рис. В і С).

Очищення фільтра

Доступ до фільтрувального картриджа можна отримати, знявши кришку попереднього фільтра з сітчастим покриттям. Щоб видалити пил, вийміть фільтр і обережно постукайте по ньому, щоб видалити пил. (рис. D).

Збірка блоку фільтрів

Зберіть фільтр у порядку, зворотному кроку 4. Переконайтеся, що блок фільтра встановлений правильно і щільно прилягає до тримача фільтра. Якщо фільтр встановлено неправильно, пил може потрапити в двигун і пошкодити його.

Встановлення контейнера для пилу

Спрямуйте всмоктувальний патрубок (8) вниз, злегка натисніть кнопку фіксації (2) і повільно і прямо вставте пилосбірник (3), потім відпустіть кнопку фіксації, щоб зафіксувати його на місці. (мал. А).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

СЕРВІС

1.очищення (всмоктування)

Щоб під'єднати подовжувач (4), вставте його у всмоктувальний патрубок (8) і поверніть у напрямку, вказаному стрілками. Щоб від'єднати трубу, поверніть її і вийміть також у напрямку стрілок.

Подовжувальна трубка (4) встановлюється між основною щіткою (6) і основним корпусом (9). (рис. E)

Щітки / форсунок

Для видалення пилу використовуйте предмети, що входять до комплекту:

- Основна щітка (6) використовується для прибирання плоских поверхонь.
- Щілинна насадка (5) використовується для очищення кутів або щілин.
- Вузька щітка (7), для використання в місцях, де основна щітка не підходить.

Видалення пилу також може відбуватися без використання додаткової щітки або насадки, для цього спряміть всмоктувальний патрубков (8) на пил. (мал. F)

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

ЗБЕРЕЖЕННЯ

Для очищення зовнішньої частини пристрою протріть поверхню ганчіркою, змоченою в мильному розчині. Також слід очистити всмоктувальний отвір і місце кріплення паперового фільтра. (Рис.G)

Коли фільтр забивається пилом і потужність пилососа зменшується, очистіть його в мильному розчині. Ретельно просушіть його перед тим, як збирати та використовувати пристрій. Недостатньо висушений фільтр може спричинити погане всмоктування і скоротити термін служби двигуна.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕЙТИНГОВІ ДАНІ

Акумуляторний пилосос 58G097	
Параметр	Значення
Номінальна напруга	18V DC (Li-ion)
Місткість контейнера для пилу	500 мл
Максимальна потужність всмоктування	3,8КПа
Час роботи (з акумулятором 2,0 Ач)	~ 20 хв
Вага нетто	0,9 кг
Клас захисту	III
Рік випуску	2023

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"Група Торех Спółка z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z місцезнаходженням у Варшаві, ul. Pograniczna 2/4 (далі - "Група Торех") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, схеми та діаграми, належать Групі Торех. Його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композиція належать виключно Групі Торех і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. № 90 Поз. 631, з наступними змінами і доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника або його окремих елементів без письмової згоди Групи Торех суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY AKUMULÁTOROVÝ VYSAVAČ 58G097

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

VAROVÁNÍ

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezeními fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o tom, jak spotřebič bezpečně používat, a rozumí souvisejícím

rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Děti nesmí spotřebič čistit ani provádět jeho údržbu bez dozoru.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

- Příklad skladujte v interiéru. Chraňte před deštěm.
- Zařízení není určeno jako hračka. Při používání dětmi dbejte zvláštní opatření.
- Používejte pouze zařízení doporučené výrobcem, jak je popsáno v této příručce.
- Nepoužívejte s vadnou baterií. Pokud přístroj nefunguje správně, byl upuštěn, poškozen, ponechán venku na dešti nebo spadl do vody, vraťte jej do servisního střediska.
- Nedotýkejte se zařízení mokřma rukama.
- Do otvorů nevklaďte žádné předměty. Nepoužívejte s ucpaným sacím otvorem; chraňte větrací otvory před prachem, vlasy a vším, co by mohlo omezovat proudění vzduchu.
- Udržujte vlasy, volné části oděvu, prsty a všechny části těla mimo dosah otvorů a pohyblivých částí.
- Před vjmutím baterií zařízení vypněte.
- Při čištění sčodu dbejte zvýšené opatření.
- Nepoužívejte ke sběru hořlavých nebo vznětlivých materiálů, např. kapalin, jako je benzín. Nepoužívejte v místech, kde se mohou vyskytovat.
- K nabíjení používejte pouze nabíječku dodanou výrobcem.
- Nevkládejte nic, co hoří, například cigarety, zápalky nebo žhavý popel.
- Nepoužívejte bez nasazeného prachového sáčku a/nebo filtrů.
- Nenabíjejte baterie venku.
- Nabíječku pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným typem akumulátoru představovat nebezpečí požáru.
- Používejte pouze elektrické nářadí se speciálně označenými bateriemi. Použití jiných baterií může představovat riziko zranění a požáru.
- Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty.
- Za nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina; vyhněte se kontaktu. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, vypláchněte ji vodou.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Toto zařízení je určeno pro domácí použití.
- Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a příručku k nabíječce.
- Nevtažujte následující materiálu, může to způsobit požár, zranění a/nebo škody na majetku:
- Horké materiály, jako jsou zapálené cigarety nebo jiskry / kovový prach z broušení / řezání kovu.
- hořlavé materiály, jako je benzín, ředidlo, parafín nebo barva.
- Výbušnin, jako je nitroglycerin.
- Hořlavé materiály, jako je hliník, zinek, hořčík, titan, fosfor nebo celuloza.
- Mokré nečistoty, voda, olej apod.
- Tvrdé předměty s ostrými hranami, jako jsou dřevěné třísky, kovy, kameny, rozbité sklo, hřebíky, špendlíky nebo peří.
- Vodivý prach, například kovový nebo uhlíkový.
- Jemné částice, jako je betonový prach.
- Pokud si všimnete něčeho neobvyklého, okamžitě přerušete práci.
- Pokud vysavač upadne nebo do něj někdo narazí, před opětovným spuštěním pečlivě zkontrolujte, zda není prasklý nebo poškozený.
- Nepřiblížte se ke sporákům nebo jiným zdrojům tepla.
- Neblokujte vstupní ani větrací otvory.

ÚČEL

Nástroj je určen ke sběru suchého prachu.

POZOR!

PŘED POUŽITÍM si pečlivě přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti jednotky zobrazené na grafických stránkách této příručky.

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Tlačítko zámku
3. Nádoba na prach
4. Prodlužovací trubka
5. Drážkovaná tryska
6. Hlavní kartáč
7. Úzký kartáč
8. Sací vstup
9. Hlavní kryt
10. Baterie
11. Tlačítko baterie

* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

UYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Prodlužovací trubka 1 ks.
2. Hlavní kartáč 1 ks.
3. Štěrbínová tryska 1 ks.
4. Úzký kartáč 1 ks.
5. Filtr 1 ks.
6. Předfiltr 1 ks.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

MONTAGE

POZNÁMKA: Před jakoukoli prací na elektrickém nářadí se vždy ujistěte, že je přístroj vypnutý a akumulátor vyjmutý.

Nezapomeňte vysavač vyprázdnit dříve, než dojde k přeplnění nádrčky nebo ke snížení sacího výkonu. Pokud tak neučiníte, může dojít k zanesení filtru nebo poškození motoru.

Odstraňování prachu

Chcete-li filtr vyčistit, protřepejte nádobu na prach 4-5krát rukou.

Vyjmutí nádoby na prach

Chcete-li vyjmout nádobu na prach, namířte spotřebič směrem dolů, lehce stiskněte zajišťovací tlačítko (2) a pomalu vyjměte nádobu z hlavního krytu (9) (obr. A).

Vyjmutí filtru ze zásobníku na prach

Vytáhněte sestavu filtru ze zásobníku na prach (3) a odstraňte prach a nečistoty nahromaděné uvnitř zásobníku. (Obr. B a C).

Čištění filtrů

Filtrační kazeta je přístupná po sejmutí síťovaného krytu předfiltru. Chcete-li odstranit prach, vyjměte filtr a jemným poklepáním na něj odstraňte prach. (obr. D).

Montáž filtrační jednotky

Filtr sestavte v opačném pořadí než v kroku 4. Ujistěte se, že je sestava filtru správně nasazena a těsně přiléhá k držáku filtru. Při nesprávném nasazení filtru může dojít k vniknutí prachu do motoru a jeho poškození.

Instalace zásobníku na prach

Nasměřujte sací otvor (8) dolů, lehce stiskněte zajišťovací tlačítko (2) a pomalu a rovně zasuňte sběrač prachu (3), poté uvolněte zajišťovací tlačítko, abyste jej zajistili na místě. (obr. A).

PROVOZ / NASTAVENÍ

SERVIS

1. Čištění (odsávání)

Chcete-li připojit prodlužovací trubku (4), zasuňte ji do sacího vstupu (8) a otočte ve směru šipek. Chcete-li trubku odpojit, otočte ji a vyjměte rovněž ve směru šipek.

Prodlužovací trubice (4) je umístěna mezi hlavním kartáčem (6) a hlavním krytem (9). (obr. E)

Kartáče / trysky

K odstranění prachu použijte předměty, které jsou součástí sady :

- Hlavní kartáč (6) slouží k vysávání rovných ploch.
- Štěrbínová hubice (5) se používá k čištění rohů nebo štěrbin.
- Úzký kartáč (7) pro použití v místech, kam se hlavní kartáč nevejde.

Odstraňování prachu může probíhat i bez použití přidavného kartáče nebo trysky, k tomuto účelu nasměřujte samotný sací otvor (8) směrem k prachu. (obr. F)

PROVOZ A ÚDRŽBA

KONZERVACE

Chcete-li vyčistit vnější část jednotky, otřete povrch hadříkem navlhčeným mýdlovou vodou. Vyčistěte také sací otvor a oblast pro upevnění papírového filtru. (Obr. G)

Pokud je filtr zanesen prachem a výkon vysavače slabne, vyčistěte jej v mýdlové vodě. Před opětovným sestavením a použitím přístroje jej důkladně vysušte. Nedostatečně vysušený filtr může způsobit špatné sání a zkrátit životnost motoru.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

ÚDAJE O HODNOCENÍ

Akumulátorový vysavač 58G097	
Parametr	Hodnota
Jmenovité napětí	18V DC (Li-ion)
Kapacita zásobníku na prach	500 ml
Maximální sací výkon	3,8KPa
Provozní doba (s baterií 2,0 Ah)	~ 20 min
Čistá hmotnost	0,9 kg
Třída ochrany	III
Rok výroby	2023

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odvezeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje ekologicky inertní látky. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa Topex") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémat, nákrešů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti Grupa Topex a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (Sb. zákonů 2006 č. 90 poz. 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvků bez písemného vyjádření souhlasu společnosti Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

EU prohlášení o shodě

Výrobce: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobek: Akumulátorový vysavač

Model: 58G097

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

(Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN 60335-2-2:2010/A1:2013; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti. Přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydliském v EU, ktorá je oprávnená vypracovať technickou dokumentaci:

Podpísano jmenem:

Grupa TopeX Sp. s o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Referent kvality spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2021-07-27

SK
PREKLAD (POUŽIVATELSKEJ) PRÍRUČKY
AKUMULÁTOROVÝ VYSÁVAČ

58G097

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM SPOTREBIČA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

VAROVANIE

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o tom, ako spotrebič bezpečne používať, a ak rozumejú príslušným rizikám. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Deti nesmú čistiť ani udržiavať spotrebič bez dozoru.

OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

- Jednotku skladujte v interiéri. Chráňte pred dažďom.
- Zariadenie nie je určené ako hračka. Pri používaní detmi dbajte na zvýšenú opatnosť.
- Používajte ho tak, ako je popísané v tejto príručke, len so zariadeniami odporúčanými výrobcom.
- Nepoužívajte s poškodenou batériou. Ak sa prístroj pokazí, spadne, poškodí sa, zostane vonku na daždi alebo spadne do vody, vráťte ho do servisného strediska.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrymi rukami.
- Do otvorov nekladajte žiadne predmety. Nepoužívajte s upchatým nasávacím otvorom; chráňte otvory pred prachom, vlasmi a všetkým, čo by mohlo obmedzovať prúdenie vzduchu.
- Vlasy, voľné časti odevu, prsty a všetky časti tela držte mimo otvorov a pohyblivých častí.
- Pred vybratím batérií zariadenie vypnite.
- Pri čistení schodov dbajte na zvýšenú opatnosť.
- Nepoužívajte na zber horľavých alebo horľavých materiálov, napr. kvapalín, ako je benzín. Nepoužívajte v oblastiach, kde sa môžu vyskytovať.
- Na nabíjanie by sa mala používať iba nabíjačka dodaná výrobcom.
- Nevysávajte nič, čo horí, napríklad cigarety, zápalky alebo horúci popol.
- Nepoužívajte bez nasadeného prachového vrecka a/alebo filtrov.
- Batérie nenabíjajte vonku.
- Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden typ batérie môže pri použití s iným typom batérie predstavovať nebezpečenstvo požiaru.
- Používajte len elektrické náradie so špeciálne označenými batériami. Použitie iných batérií môže predstavovať riziko poranenia a požiaru.
- Ak batériu nepoužívate, uchovávajte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety.
- Za nevhodných podmienok môže z batérie vytekať kvapalina; vyhnite sa kontaktu. Ak dôjde k náhodnému kontaktu, vypláchnite ho vodou.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Toto zariadenie je určené na domáce použitie.
- Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a príručku k nabíjačke.

- Nevťahujte nasledujúce materiály, takéto konanie môže spôsobiť požiar, zranenie a/alebo poškodenie majetku:
- Horúce materiály, ako sú zapálené cigarety alebo iskry/kovový prach z brúsenia/rezania kovu.
- Horľavé materiály, ako je benzín, riedidlo, parafín alebo farba.
- Výbušniny, ako je nitroglycerín.
- Horľavé materiály, ako je hliník, zinok, horčík, titán, fosfor alebo celulozid.
- Mokré nečistoty, voda, olej a podobne.
- Tvrdé predmety s ostrými hranami, ako sú drevené triesky, kovy, kamene, rozbité sklo, klince, špendlíky alebo perie.
- Vodivý prach, napríklad kovový alebo uhlíkový.
- Jemné častice, ako je betónový prach.
- Ak si všimnete niečo neobvyklé, okamžite prerušte prácu.
- Ak vysávač spadne alebo doňho niekto narazí, pred opätovným spustením dôkladne skontrolujte, či nie je prasknutý alebo poškodený.
- Držte sa ďalej od sporákov alebo iných zdrojov tepla.
- Neblokujte vstupné ani ventilačné otvory.

ÚČEL

Nástroj je určený na zber suchého prachu.

VAROVANIE!

PRED POUŽITÍM si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržiakanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNK

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty jednotky zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
2. Tlačidlo uzamknutia
3. Nádoba na prach
4. Predlžovacia rúrka
5. Drážkovaná dýza
6. Hlavný štetec
7. Úzka kefa
8. Sací vstup
9. Hlavný kryt
10. Batéria
11. Tlačidlo batérie

* Medzi výkresom a výrobkom môžu byť rozdiely

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

1. Predlžovacia trubica 1 ks.
2. Hlavná kefa 1 ks.
3. Drážková tryska 1 ks.
4. Úzka kefa 1 ks.
5. Filter 1 ks.
6. Predfilter 1 ks.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

MONTAGE

POZNÁMKA: Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na elektrickom náradí sa vždy uistite, že je zariadenie vypnuté a akumulátor je vybrať.

Nezabudnite vysávač vyprázdiť skôr, ako sa nádržka preplní alebo sa oslabí sací výkon. V opačnom prípade môže dôjsť k upchatiu filtra alebo poškodeniu motora.

Odstraňovanie prachu

Ak chcete filter vyčistiť, pretrepte nádobu na prach 4-5 krát rukou.

Odstránenie nádoby na prach

Ak chcete vybrať nádobu na prach, nasmerujte spotrebič smerom nadol, zľahka stlačte blokovacie tlačidlo (2) a pomaly vyberte nádobu z hlavného krytu (9) (obr. A).

Vyberanie filtra zo zásobníka na prach

Vytiahnite zostavu filtra zo zásobníka na prach (3) a odstráňte prach a nečistoty nahromadené vo vnútri zásobníka. (Obr. B a C).

Čistenie filtra

Filterčná kazeta je prístupná po odstránení sieťovaného krytu predfiltra. Ak chcete odstrániť prach, vyberte filter a jemným poklepaním naň odstráňte prach. (obr. D).

Montáž filtračnej jednotky

Filter zostavte v opačnom poradí ako v kroku 4. Uistite sa, že je zostava filtra správne nasadená a pevne prilieha k držiaku filtra. Ak je filter namontovaný nesprávne, prach sa môže dostať do motora a poškodiť ho.

Inštalácia nádoby na prach

Nasávací vstup (8) nasmerujte nadol, zľahka stlačte zaistovacie tlačidlo (2) a otočte ju v smere zberač prachu (3), potom uvoľníte zaistovacie tlačidlo, aby sa zaistil na mieste. (obr. A).

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

SERVIS

1.Cleaning (odsávanie)

Ak chcete pripojiť predžiacovú rúrku (4), vložte rúrku do sacieho vstupu (8) a otočte ju v smere šípok. Ak chcete rúrku odpojiť, otočte ju a vyberte tiež v smere šípok.

Predžiacovacia rúrka (4) je namontovaná medzi hlavnou kefou (6) a hlavným krytom (9). (obr. E)

Keфы / trysky

Na odstránenie prachu použite predmety, ktoré sú súčasťou úpravy :

- Hlavná kefa (6) sa používa na vysávanie rovných povrchov.
- Štrbinová hubica (5) sa používa na čistenie rohov alebo štrbín.
- Úzka kefa (7) na použitie v oblastiach, kam sa hlavná kefa nezmesť.

Odstraňovanie prachu môže prebiehať aj bez použitia prídavnej kefy alebo dýzy, na tento účel nasmerujte samotný vstup sania (8) na prach. (obr. F)

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

KONZERVÁCIA

Ak chcete vyčistiť vonkajšiu časť jednotky, utrite povrch handričkou navlhčenou mydlovou vodou. Vyčistiť by sa mal aj nasávací otvor a oblasť upevnenia papierového filtra. (Obr. G)

Keď je filter zanesený prachom a výkon vysávača slabne, vyčistite ho v mydlovej vode. Pred opätovným zostavením a používaním prístroja ho dôkladne vysušte. Nedostatočne vysušený filter môže spôsobiť slabé sanie a skrátiť životnosť motora.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

ÚDAJE O HODNOTNÍ

Akumulátorový vysávač 58G097	
Parameter	Hodnota
Menovité napätie	18 V DC (Li-ion)
Kapacita nádoby na prach	500 ml
Maximálny sací výkon	3,8 KPa
Prevádzkový čas (s batériou 2,0 Ah)	~ 20 min
Čistá hmotnosť	0,9 kg
Trieda ochrany	III
Rok výroby	2023

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobu alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa TopeX") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného. Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa TopeX a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie, upravovanie na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa TopeX je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

Vyhľadanie o zhode EÚ

Výrobca: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobok: Akumulátorový vysávač

Model: 58G097

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 60335-2-2:2010/A1:2013; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty prídá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Pracovník pre kvalitu spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2021-07-27

SL
PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK
AKUMULATORSKI SESALNIK
58G097

OPOMBA: PRED UPORABO NAPRAVE NATANČO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

OPOZORILO

To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati brez nadzora.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

- Napravo shranjujte v zaprtih prostorih. Zaščitite jo pred padavinami.
- Naprava ni namenjena kot igrača. Če jo uporabljajo otroci, bodite posebej previdni.
- Uporabljajte, kot je opisano v tem priročniku, samo z opremo, ki jo priporoča proizvajalec.

- Ne uporabljajte z okvarjeno baterijo. Če se naprava pokvari, če je padla, je bila poškodovana, puščena zunaj na dežju ali padla v vodo, jo vrnite servisnemu centru.
- Naprave se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- V odprtine ne vstavljajte nobenih predmetov. Ne uporabljajte z zamašeno sesalno odprtino; zaščitite odprtine pred prahom, lasmi in vsem, kar bi lahko oviralo pretok zraka.
- Lasje, ohlapna oblačila, prsti in vsi deli telesa naj bodo stran od odprtin in gibljivih delov.
- Preden odstranite baterije, izklopite napravo.
- Pri čiščenju stopnic bodite še posebej previdni.
- Ne uporabljajte ga za zbiranje vnetljivih ali gorljivih materialov, npr. tekočin, kot je bencin. Ne uporabljajte jih na območjih, kjer so lahko prisotni.
- Za polnjenje lahko uporabljate samo polnilnik, ki ga je dobavil proizvajalec.
- Ne vnašajte ničesar, kar gori, kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel.
- Ne uporabljajte brez nameščene vrečke za prah in/ali filtrov.
- Baterij ne polnite na prostem.
- Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnillec, ki je primeren za eno vrsto baterije, lahko pri uporabi z drugo vrsto baterije predstavlja nevarnost požara.
- Električna orodja uporabljajte samo s posebej označenimi baterijami. Uporaba drugih baterij lahko predstavlja nevarnost poškodb in požara.
- Ko baterije ne uporabljate, jo hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti.
- V neprimernih razmerah lahko iz baterije izteče tekočina; izogibajte se stiku z njo. Če pride do nenamerne stika, ga sperite z vodo.

DODATNA VARNOSTNA PRAVILA

- Ta naprava je namenjena za domačo uporabo.
- Pred uporabo natančno preberite ta navodila za uporabo in priročnik polnilnika.
- Ne vlecite naslednjih materialov, saj lahko to povzroči požar, poškodbe in/ali materialno škodo:
 - Vroči materiali, kot so prižgane cigarete ali iskre/kovinski prah pri brušenju/rezanju kovin.
 - vnetljivi materiali, kot so bencin, razredčilo, parafin ali barva.
 - eksplozivni, kot je nitroglicerini.
 - Vnetljivi materiali, kot so aluminij, cink, magnezij, titan, fosfor ali celulozid.
- Mokra umazanja, voda, olje in podobno.
- Trdi predmeti z ostrimi robovi, kot so lesni drobcji, kovine, kamni, razbito steklo, žebliji, žebliji ali perje.
- prevodni prah, kot sta kovina ali ogljik.
- drobnji delci, kot je betonski prah.
- Če opazite kaj nenavadnega, takoj prekinite delo.
- Če sesalnik pade ali se z njim udarite, pred ponovnim zagonom skrbno preverite, ali je razpokan ali poškodovan.
- Ne približujte se štedilnikom ali drugim virom toplote.
- Ne zapirajte vhodnih ali prezračevalnih odprtin.

NAMEN

Orodje je zasnovano za zbiranje suhega prahu.

OPOZORILO!

PRED UPORABO natančno preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele enote, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

1. Gumb za vklop/izklop
2. Gumb za zaklepanje
3. Posoda za prah
4. Podaljševalna cev
5. Šoba z režami
6. Glavni čopič
7. Ozka krtača
8. Sesalni vhod
9. Glavno ohišje

10. Baterija

11. Gumb za baterijo

* Med risbo in izdelkom so lahko razlike

OPREMA IN DODATKI

1. Podaljševalna cev 1 kos.
2. Glavna krtača 1 kos.
3. Šoba z režo 1 kos.
4. Ozek čopič 1 kos.
5. Filter 1 kos.
6. Predfiltri 1 kos.

PRIPRAVA NA DELO

MONTAŽA

OPOMBA: Pred kakršnim koli delom na električnem orodju se vedno prepričajte, da je enota izklopljena in da je baterija odstranjena.

Ne pozabite izprazniti sesalnika, preden se rezervoar prepolni ali sesalna moč oslabi. Če tega ne storite, se lahko zamaši filter ali poškoduje motor.

Odstranjevanje prahu

Če želite očistiti filter, posodo za prah 4-5-krat stresite z roko.

Odstranjevanje posode za prah

Če želite odstraniti posodo za prah, usmerite aparat navzdol, rahlo pritisnite gumb za zaklepanje (2) in počasi odstranite posodo iz glavnega ohišja (9) (slika A).

Odstranjevanje filtra iz posode za prah

Potegnite sklop filtra iz posode za prah (3) ter odstranite prah in ostanke, ki so se nabrali v posodi (sliki B in C).

Čiščenje filtra

Do filtrirnega vložka lahko dostopate takó, da odstranite pokrov predfiltra z mrežo. Če želite odstraniti prah, odstranite filter in ga nežno tapkajte, da odstranite prah. (slika D).

Montaža filtrirne enote

Filter sestavite v obratnem vrstnem redu kot v koraku 4. Prepričajte se, da je sklop filtra pravilno nameščen in se tesno prilega držalu filtra. Če je filter nepravilno nameščen, lahko prah vstopi v motor in ga poškoduje.

Namestitvev posode za prah

Usmerite sesalni vhod (8) navzdol, rahlo pritisnite zaklepni gumb (2) in počasi ter naravnost vstavite zbiralnik prahu (3), nato sprostite zaklepni gumb, da se zaskoči. (slika A).

DELOVANJE / NASTAVITVE

SERVIS

1. Cleaning (sesanje)

Za priključitev podaljševalne cevi (4) vstavite cev v sesalni vhod (8) in jo zavrtite v smeri puščic. Za odklop cevi jo zavrtite in odstranite prav tako v smeri puščic.

Podaljševalna cev (4) je nameščena med glavno krtačo (6) in glavnim ohišjem (9). (slika E)

Ščetke / šobe

Za odstranjevanje prahu uporabite predmete iz kompleta :

- Glavna krtača (6) se uporablja za sesanje ravnih površin.
- Šoba za čiščenje špranj (5) se uporablja za čiščenje vogalov ali špranj.

➤ Ozka krtača (7) za uporabo na mestih, kamor se glavna krtača ne prilega.

Prah lahko odstranjujete tudi brez dodatne krtače ali šobe, v ta namen usmerite sam sesalni vhod (8) proti prahu. (slika F)

DELOVANJE IN VZDRŽEVANJE

OHRANJANJE

Če želite očistiti zunanjo stran enote, površino obrišite s krpo, navlaženo z milnico. Očistite tudi sesalno odprtino in območje pritrditve papirnatega filtra. (Slika G)

Ko se filter zamaši s prahom in moč sesalnika upade, ga očistite v milnici. Pred ponovno montažo in uporabo naprave jo temeljito posušite. Nezadostno posušen filter lahko povzroči slabo sesanje in skrajša življenjsko dobo motorja.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

PODATKI O OCENJEVANJU

Akumulatorski sesalnik 58G097	
Parameter	Vrednost
Nazivna napetost	18 V DC (Li-ion)
Zmogljivost posode za prah	500 ml
Največja sesalna moč	3,8kPa
Čas delovanja (z baterijo 2,0 Ah)	~ 20 min
Neto teža	0,9 kg
Zaščitni razred	III
Leto izdelave	2023

VARSTVO OKOLJA



Izdelek na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi, njegovo oblikovanje, fotografije, diagrame, risbe in sestavo, pripadajo izključno družbi Grupa Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom o avtorskih in sorodnih pravicah z dne 4. februarja 1994 (Ur. l. 2006, št. 90 Poz. 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe Grupa Topex je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava EU o skladnosti

Proizvajalec: Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izdelek: Akumulatorski sesalnik

Model: 58G097

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EU

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti

Direktiva ROHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 60335-2-2:2010/A1:2013; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

Ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščenca za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP pooblaščenec za kakovost

Varšava, 2021-07-27

LT

VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS AKUMULATORIUS DULKIŲ SIURBLYS

58G097

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI PRIETAISA, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

ĮSPĖJIMAS

Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotus fizinius, jutiminius ar protinius gebėjimus arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir supranta su tuo susijusią riziką. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Vaikai neturi valyti ar prižiūrėti prietaiso be priežiūros.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

- Laikykite įrenginį patalpoje. Saugokite nuo kritulių.
- Prietaisas nėra skirtas kaip žaislas. Kai prietaisą naudoja vaikai, būkite ypač atsargūs.
- Naudokite taip, kaip aprašyta šiame vadove, tik su gamintojo rekomenduojama įranga.
- Nenaudokite su sugedusiu akumulatoriumi. Jei įrenginys sugedo, buvo numestas, sugadintas, paliktas lauke per lietu arba įkrito į vandenį, grąžinkite jį į techninės priežiūros centrą.
- Nelieskite prietaiso drėgnomis rankomis.
- Neįkiškite į angas jokių daiktų. Nenaudokite, jei siurbimo anga užsikimšusi; saugokite angas nuo dulkių, plaukų, bet ko, kas gali riboti oro srautą.
- Laikykite plaukus, palaidus drabužius, pirštus ir visas kūno dalis atokiau nuo angų ir judančių dalių.
- Prieš išimdami baterijas, išjunkite prietaisą.
- Ypač atsargiai valykite laiptus.
- Nenaudokite degiams ar degioms medžiagoms, pvz., skysčiams, tokiems kaip benzinas, rinkti. Nenaudokite tose vietose, kur jų gali būti.
- Įkrovimui turi būti naudojamas tik gamintojo pateiktas įkroviklis.
- Neįtraukite nieko, kas dega, pavyzdžiui, cigarečių, degtukų ar karštų pelenų.
- Nenaudokite be dulkių maišelio ir (arba) filtrų.
- Neįkraukite baterijų lauke.
- Įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Vienam akumulatoriaus tipui tinkamas įkroviklis gali kelti gaisro pavojų, jei naudojamas su kitu akumulatoriumi.
- Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai pažymėtais akumulatoriumis. Naudojant kitus akumulatoriumis gali kilti sužeidimų ir gaisro pavojus.
- Kai akumulatoriumi nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, sektukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų.
- Netinkamomis sąlygomis iš akumulatoriaus gali tekėti skystis; venkite sąlyčio. Atsitiktinai prisilietus, nuplaukite vandeniu.

PAPILDOMOS SAUGOS TAISYKLĒS

- Šis prietaisas skirtas naudoti buityje.
- Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas ir įkroviklio vadovą.
- Netraukite šių medžiagų, nes tai gali sukelti gaisrą, sužaloti ir (arba) sugadinti turtą:
 - Karštos medžiagos, pavyzdžiui, uždegtos cigaretės arba kibirkštys / metalo dulkės, atsirandančios šlifuojant / pjaustant metalą.
 - degios medžiagos, pavyzdžiui, benzinas, skiediklis, parafinas ar dažai.
 - Sprogmenys, pavyzdžiui, nitroglicerinas.
 - degios medžiagos, tokios kaip aliuminis, cinkas, magnis, titanas, fosforas ar celiuloidas.
 - Šlapias purvas, vanduo, alyva ar pan.
- Kietus daiktus aštriomis briaunomis, pavyzdžiui, medžio drožlės, metalus, akmenis, sudužusį stiklą, vinius, smeigtukus ar plunksnas.

- Laidžios dulkės, pavyzdžiui, metalo ar anglies.
- Smulkios dalelės, pavyzdžiui, betono dulkės.
- Pastebėję ką nors neįprasto, nedelsdami nutraukite darbą.
- Jei dulkių siurblys nukrito ar buvo daužtas, prieš vėl jungdami atidžiai patikrinkite, ar nėra įtrūkimų ar pažeidimų.
- Laikykitės atokiau nuo vinyklių ar kitų šilumos šaltinių.
- Neuždenkite įleidimo ar vėdinimo angų.

TIKSLAS

Įrankis skirtas sausoms dulkėms surinkti.

ĮSPĖJIMAS!

Atidžiai perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas PRIEŠ NAUDOJIMĄ. Jei nesilaikysite įspėjimų ir instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti arba sunkiai susižeisti.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikta numeracija nurodo įrenginio sudedamąsias dalis, pavaizduotas šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

1. Jungimo / išjungimo mygtukas
2. Užrakinimo mygtukas
3. Dulkių konteineris
4. Prailginimo vamzdis
5. Dantytas antgalis
6. Pagrindinis šepetys
7. Siauras šepetys
8. Įsiurbimo įvadas
9. Pagrindinis korpusas
10. Akumulatorius
11. Baterijos mygtukas

* Brėžinys ir gaminyje gali skirtis

ĮRANGA IR PRIEDAI

1. Prailginimo vamzdis 1 vnt.
2. Pagrindinis šepetys 1 vnt.
3. Lizdinis antgalis 1 vnt.
4. Siauras šepetėlis 1 vnt.
5. Filtras 1 vnt.
6. Išankstinis filtras 1 vnt.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

MONTAŽAS

DĖMESIO: Prieš atlikdami bet kokius darbus su elektriniu įrankiu, visada įsitinkinkite, kad įrenginys yra išjungtas ir akumulatorius išimtas.

Nepamirškite ištuštinti dulkių siurblio, kol rezervuaras neperpildytas arba nesusilpnėjo siurbimo galia. To nepadarius, gali užsikimšti filtras arba sugesti variklis.

Dulkių šalinimas

Norėdami išvalyti filtrą, 4-5 kartus rankomis pakratykite dulkių talpyklą.

Dulkių konteinerio išėmimas

Norėdami išimti dulkių talpyklą, nukreipkite prietaisą žemyn, lengvai paspauskite užrakto mygtuką (2) ir lėtai išimkite talpyklą iš pagrindinio korpuso (9) (A pav.).

Filtro išėmimas iš dulkių talpyklos

Ištraukite filtro mazgą iš dulkių bunkerio (3) ir pašalinkite jame susikaupusias dulkes bei šiukšles (B ir C pav.).

Filtrų valymas

Filtro kasetę galima pasiekti nuėmus tinklėliu dengtą išankstinio filtro dangtelį. Norėdami pašalinti dulkes, išimkite filtrą ir švelniai jį palieskite, kad pašalintumėte dulkes. (D pav.).

Filtro bloko surinkimas

Filtrą montuokite atvirkštine nei 4 veiksmo tvarka. Užtikrinkite, kad filtro mazgas būtų tinkamai sumontuotas ir tvirtai priglustu prie filtro laikiklio. Netinkamai sumontavus filtrą, dulkės gali patekti į variklį ir jį sugadinti.

Dulkių talpyklos montavimas

Nukreipkite įsiurbimo angą (8) žemyn, lengvai paspauskite fiksavimo mygtuką (2) ir lėtai bei tiesiai įstatykite dulkių rinktuvą (3), tada atleiskite fiksavimo mygtuką, kad jis užsifiksuotų. (A pav.).

VEIKIMAS / NUSTATYMAI

PASLAUGOS

1. Cleaning (siurbimas)

Norėdami prijungti prailginimo vamzdį (4), įkiškite vamzdį į siurbimo įvadą (8) ir pasukite rodyklių kryptimi. Norėdami atjungti vamzdį, pasukite jį ir išimkite taip pat rodyklių kryptimi.

Tarp pagrindinio šepetio (6) ir pagrindinio korpuso (9) įtaisytas prailginimo vamzdelis (4). (E pav.)

Šepečiai / purkštukai

Norėdami pašalinti dulkes, naudokite rinkinyje esančius elementus:

- Pagrindinis šepetys (6) naudojamas paviršiams siurbti.
- Plyšių antgalis (5) naudojamas kampams arba plyšiams valyti.
- Siauras šepetys (7), skirtas naudoti tose vietose, kur netelpa pagrindinis šepetys.

Dulkes galima šalinti ir nenaudojant papildomo šepetio ar antgalio, tam tikslui į dulkes nukreipkite pačią siurbimo angą (8). (F pav.)

EKSPLOATACIJA IR PRIEŽŪRA

KONSERVACIJA

Norėdami išvalyti įrenginio išorę, nuvalykite paviršių šluoste, sudrėkinta muiluotu vandeniu. Taip pat reikėtų nuvalyti siurbimo angą ir popierinio filtro tvirtinimo vietą. (G pav.)

Kai filtras užsikemša dulėmis ir dulkių siurblio galia sumažėja, išvalykite filtrą muiluotame vandenyje. Prieš surinkdami ir naudodami prietaisą, kruopščiai išdžiovinkite. Nepakankamai išdžiovintas filtras gali blogai siurbti ir sutrumpinti variklio tarnavimo laiką.

TECHNINIS SPECIFIKACIJOS

VERTINIMOS DUOMENYS

Akumulatorinis dulkių siurblys 58G097	
Parametras	Vertė
Nominalioji įtampa	18 V nuolatinės srovės (ličio jonų)
Dulkių talpyklos talpa	500 ml
Didžiausia siurbimo galia	3,8 KPa
Darbo laikas (su 2,0 Ah akumulatoriumi)	~ 20 min.
Grynasis svoris	0,9 kg
Apsaugos klasė	III
Gamybos metai	2023

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra pavojingiškai inertinių medžiagų. Nepervedirba įranga kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "Grupa Topex") informuoja, kad visos autorij teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "Grupa Topex" ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (Žin., 2006, Nr. 90 Poz. 631, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti, keisti visą vadovą ir atskirus jo elementus

komerציnais tiks lais be rašiško "Grupa Topex" sutikimo ya griežtai draudziamā ir gali uzturakti civilinē ir baudziamajā atsakomybē.

ES atitikties deklaracija

Gamintojas: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produkts: Akumulatorinis dulkių siurblys

Modelis: 58G097

Prekybos pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas gaminys atitinka šiuos dokumentus:

Žemos įtampos direktyva 2014/35/ES

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva

2015/863/ES

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 60335-2-2:2010/A1:2013; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik tokioms mašinoms, kokios jos pateikiamos į rinką, ir neapima sudedamųjų dalių, prideda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatvė 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kokybės pareigūnas

Varšuva, 2021-07-27

LV TULKŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA BEZVADU PUTEKĻU SŪCĒJS

58G097

PIEZĪME: PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS

Šo ierīci drīkst lietot bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas, kā droši lietot ierīci, un saprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt vai apkalpot ierīci bez uzraudzības.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Ierīci uzglabājiet telpās. Aizsargājiet pret nokrišņiem.
- Ierīce nav paredzēta kā rotaļlieta. Ja ierīci lieto bērni, lūdzu, ievērojiet īpašu piesardzību.
- Izmantojiet, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā, tikai ar ražotāja ieteiktajām iekārtām.
- Neizmantojiet ar bojātu akumulatoru. Ja ierīce nedarbojas pareizi, tā ir nomesta, bojāta, atstāta ārā lietū vai ūmenestā ūdenī, atdodiet to servisa centram.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām rokām.
- Neievietojiet atverēs nekādus priekšmetus. Nelietojiet ierīci ar aizsērējušu iesūkšanas atveri; pasargājiet ventilācijas atveres no putekļiem, matiem un citiem priekšmetiem, kas var ierobežot gaisa plūsmu.
- Sargājiet matus, vaļējos apģērba gabalus, pirkstus un visas ķermeņa daļas no atverēm un kustīgām daļām.
- Pirms bateriju izņemšanas izslēdziet ierīci.
- Īpašu uzmanību pievēršiet kāpņu tīrīšanai.
- Neizmantojiet to uzliesmojošu vai degošu materiālu, piemēram, šķidrums, piemēram, benzīna, savākšanai. Nelietojiet vietās, kur tie var atrasties.

- Uzlāde drīkst izmantot tikai ražotāja piegādāto lādētāju.
- Neievietojiet neko degošu, piemēram, cigaretes, sērkokoņus vai karstus pelnus.
- Nelietojiet bez putekļu maiņa un/vai filtriem.
- Neuzlādējiet akumulatorus ārpus telpām.
- Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Viena tipa akumulatoram piemērots lādētājs var radīt ugunsbīstamību, ja to izmanto ar cita tipa akumulatoru.
- Izmantojiet tikai tādus elektroprecis instrumentus, kuriem ir īpaši marķētas baterijas. Citu akumulatoru izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
- Kad akumulators netiek lietots, turiet to tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem.
- Nepiemērotos apstākļos no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no kontakta. Ja notiek nejausa saskare, noskalojiet ar ūdeni.

PAPILDU DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājās apstākļos.
- Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un lādētāja rokasgrāmatu.
- Nevelciet šādus materiālus, jo šāda darbība var izraisīt ugunsgrēku, traumas un/vai materiālos zaudējumus:
- Karsti materiāli, piemēram, aizdegta cigarete vai dzirksteles / metāla putekļi no metāla sīpēšanas / griešanas.
- uzliesmojoši materiāli, piemēram, benzīns, atšķaidītājs, parafīns vai krāsa.
- sprāgstvielas, piemēram, nitroglicerīns.
- uzliesmojoši materiāli, piemēram, alumīnijs, cinks, magnijs, titāns, fosfors vai celuloīds.
- Mitrī nerūmi, ūdens, eļļa vai tamlīdzīgi.
- cieti priekšmeti ar asām malām, piemēram, koka skaidas, metāli, akmeņi, sūkļa lauskas, naglas, naglas, adatas vai spalvas.
- Vadoši putekļi, piemēram, metāla vai oglekļa.
- Smalkas daļiņas, piemēram, betona putekļi.
- Ja pamanāt kaut ko neparastu, nekavējoties pārtrauciet darbu.
- Ja putekļsūcējs ir nokritis vai uztriecis, pirms atkārtotas palaišanas rūpīgi pārbaudiet, vai nav radušās plaisas vai bojājumi.
- Paliieciet tālāk no plītm un citiem siltuma avotiem.
- Neaizsprostojiet ietilpdes vai ventilācijas atveres.

MĒRĶĪS

Instruments ir paredzēts sausu putekļu savākšanai.

BRĪDINĀJUMS!

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet visus drošības brīdinājumus un visas instrukcijas. Brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus ievainojumus.

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
2. Bloķēšanas poga
3. Putekļu konteiners
4. Pagarinājuma caurule
5. Sprausla ar rievām
6. Galvenā birste
7. Šauras birstes
8. Sūkšanas ieplūdes atvere
9. Galvenais korpus
10. Akumulators
11. Akumulatora poga

* Starp rasējumu un izstrādājumu var būt atšķirības

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

1. Pagarinājuma caurule 1 gab.
2. Galvenā birste 1 gab.
3. Sprauslas sprausla 1 gab.
4. Šaura birste 1 gab.
5. Filtrs 1 gab.

6. Priekšfiltrs 1 gab.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

MONTAŽA

PIEZĪME: Pirms jebkādu darbu veikšanas ar elektroinstrumentu vienmēr pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un akumulators ir izņemts.

Neaizmirstiet iztukšot putekļu sūcēju, pirms tvertnē ir pārpildīta vai sūkšanas jauda ir vājāka. Ja tas netiks izdarīts, var aizsērēt filtrs vai sabojāties motors.

Putekļu noņemšana

Lai notīrītu filtru, 4-5 reizes sakratiet putekļu tvertni ar rokām.

Putekļu konteinera noņemšana

Lai noņemtu putekļu tvertni, vēršiet ierīci uz leju, viegli nospiediet bloķēšanas pogu (2) un lēnām noņemiet tvertni no galvenā korpusa (9) (A attēls).

Filtra izņemšana no putekļu tvertnes

Izvelciet filtra mezglu no putekļu tvertnes (3) un noņemiet tvertnē sakrājušos putekļus un gružus (B un C attēls). (B un C attēls).

Filtra tīrīšana

Filtra kārtīdžam var piekļūt, noņemot ar sietu apvilktu priekšfiltru vāku. Lai noņemtu putekļus, izņemiet filtru un viegli piesietiet tam, lai noņemtu putekļus. (D attēls).

Filtra bloka montāža

Salieciet filtru 4. soļa apgriezītā secībā. Pārliecinieties, ka filtra bloks ir pareizi uzstādīts un cieši pieguļ filtra turētājam. Ja filtrs ir uzstādīts nepareizi, putekļi var iekļūt motorā un sabojāt motoru.

Putekļu tvertnes uzstādīšana

Virziet iesūkšanas atveri (8) uz leju, viegli nospiediet bloķēšanas pogu (2) un lēnām un taisni ievietojiet putekļu savācēju (3), pēc tam atlaidiet bloķēšanas pogu, lai to nofiksētu. (A attēls).

DARBĪBA / IESTATĪJUMI

PAKALPOJUMS

1. Cleaning (sūknēšana)

Lai pievienotu pagarinājuma cauruli (4), ievietojiet cauruli sūkšanas iepildes atverē (8) un pagrieziet bultīņu virzienā. Lai atvienotu cauruli, pagrieziet to un izņemiet arī bultīņu virzienā.

Pagarinājuma caurule (4) ir ievietota starp galveno birsti (6) un galveno korpusu (9). (E attēls)

Birstes / sprauslas

Lai noņemtu putekļus, izmantojiet komplektā iekļautos priekšmetus:

- Galvenā birste (6) tiek izmantota plakānu virsmu sūknēšanai.
- Plaisu sprauslas uzgalis (5) tiek izmantots, lai iztīrītu stūrus vai plaisas.
- Šaurā birste (7), izmantošanai vietās, kur galvenā birste nav piemērota.

Putekļu noņemšana var notikt arī bez papildu birstes vai sprauslas, šim nolūkam putekļus novirziet caur sūkšanas atveri (8). (F attēls)

EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE CONSERVATION

Lai notīrītu ierīces ārpusi, noslaukiet virsmu ar ziepjūdeni samitrinātu drānu. Jānotīra arī sūkšanas atvērums un papīra filtra stiprinājuma vieta. (G attēls)

Ja filtrs ir aizsērējis ar putekļiem un putekļu sūcēja jauda samazinās, notīriet filtru ziepjūdenī. Pirms ierīces atkārtotas montāžas un lietošanas rūpīgi nosusiniet. Nepietiekami nosusināts filtrs var izraisīt sliktu sūkšanu un saīsināt motora kalpošanas laiku.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

RITINGA DATI

Bezvadu putekļu sūcējs 58G097	
Parametrs	Vērtība
Nominālais spriegums	18 V līdztāvas (Li-ion)
Putekļu konteinera ietilpība	500 ml
Maksimālā iesūkšanas jauda	3,8KPa
Darbības laiks (ar 2,0 Ah akumulatoru)	~ 20 min
Neto svars	0,9 kg
Aizsardzības klase	III
Ražošanas gads	2023

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur videi nekaitīgas vielas. Aprīkojums, kas netiek pārstrādāts, rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"Grupa Topex Spółka z ierobeżoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "Grupa Topex") informē, ka visas autoritātes izstrādājuma izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur videi nekaitīgas vielas. Aprīkojums, kas netiek pārstrādāts, rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izstrādājums: Bezvadu putekļu sūcējs

Modelis: 58G097

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu

2015/863/ES

Un atbilst standartu prasībām:

EN 60335-2-2:2010/A1:2013; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN

62233:2008;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neatļaujas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai vēlāk veic pats lietotājs.

Tas ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kvalitātes speciālists

Varšava, 2021-07-27

EE
TĻKĪMISE (KASUTAJA) KĀSIRAAMAT
JUHTMETA TOLMUIMEJA
58G097

MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEHD HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

KONKREETSED OHUTUSNÕUDED

HOIATUS

Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või ilma kogemuste ja teadmisteta isikud, kui nad on juhendamisel või neid on juhendatud seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad sellega seotud riske. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

KONKREETSED OHUTUSNÕUDED

- Säilitage seadet siseruumides. Kaitske vihma eest.
- Seade ei ole mõeldud mänguasjaks. Kui lapsed kasutavad seda, olge palun eriti ettevaatlik.
- Kasutage käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil ja ainult tootja soovitatud seadmetega.
- Ärge kasutage defektse akuga. Kui seade ei tööta, on maha kukkunud, kahjustatud, jäetud vihma kätte või vette kukkunud, tagastage see teeninduskeskusesse.
- Ärge puudutage seadet märgade kätega.
- Ärge sisestage avadesse mingeid esemeid. Ärge kasutage seadet ummistunud imemisava korral; kaitske ventilatsiooniavad tolm, juuste ja muu sellise eest, mis võib õhuvoolu piirata.
- Hoidke juukseid, lahtised riietükid, sõrmed ja kõik kehaosad avadest ja liikuvatest osadest eemal.
- Enne patareide eemaldamist lülitage seade välja.
- Treppide puhastamisel olge eriti ettevaatlik.
- Ärge kasutage tuleohtlike või põlevate materjalide, nt vedelike, nagu bensiin, kogumiseks. Ärge kasutage piirkondades, kus need võivad esineda.
- Laadimiseks tohib kasutada ainult tootja poolt tarnitud laadijat.
- Ärge tõmmake sisse midagi põlevat, näiteks sigarette, tikke või kuuma tuhka.
- Ärge kasutage ilma tolmukoti ja/või filtriteta.
- Ärge laadige akusid välitingimustes.
- Laadige ainult tootja poolt määratud laadijaga. Ühele akutüübile sobiv laadija võib kujutada endast tuleohtu, kui seda kasutatakse teise akuga.
- Kasutage ainult spetsiaalselt märgistatud akudega elektrilisi tööriistu. Muude akude kasutamine võib kujutada endast vigastuste ja tulekahju ohtu.
- Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal teistest metalliesemetest, näiteks kirjaklambrist, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metalliesemetest.
- Ebasobivates tingimustes võib akust voolata vedelikku; vältige kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega.

TÄIENDAVAD OHUTUSESKIRJAD

- See seade on mõeldud koduseks kasutamiseks.
- Enne kasutamist lugege hoolikalt läbi käesolevad kasutusjuhised ja laadimisseadme kasutusjuhend.
- Ärge tõmmake sisse järgmisi materjale, selline tegevus võib põhjustada tulekahju, vigastusi ja/või varalist kahju:
 - Kuumad materjalid, nagu sigaretid või sädemed / metallitölm metalli lihvimisel / lõikamisel.
 - Tuleohtlikud materjalid, nagu bensiin, lahjendaja, parafiin või värv.
 - Lõhkeained, näiteks nitroglütseriin.
 - Süttivad materjalid, nagu alumiinium, tsink, magneesium, titaan, fosfor või telluuroos.
 - Märg mustus, vesi, õli vms.
 - Kõvad ja teravad servadega esemed, näiteks puidulaastud, metallid, kivid, purunenud klaas, naelad, naelad või suled.
 - Juhtiv tolm, näiteks metall või süsinik.
 - Peened osakesed, näiteks beontölm.
- Kui märkate midagi ebanormaalselt, lõpetage kohe töö.
- Kui tolmuimeja on maha kukkunud või põrkunud, kontrollige enne taaskäivitamist hoolikalt, kas sellel on pragusid või kahjustusi.
- Hoiduge pliitide või muude soojusallikate lähedusest.
- Ärge blokeerige sisselaske- või ventilatsiooniavasiid.

PURPOSE

Tööriist on mõeldud kuiva tolmu kogumiseks.

HOIATUS!

Lugege hoolikalt läbi kõik ohutushoiatused ja kõik juhised ENNE KASUTAMIST. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju või tõsiseid vigastusi.

GRAAFILISTE LEHEKÜLGEDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numeratsioon viitab käesoleva kasutusjuhendi graafilistele lehekülgedele näidatud seadme komponentidele.

- 1.Sisse/välja nupp
- 2.Lukustusnupp
- 3.Tolmukonteiner
- 4.Pikendustoru
- 5.Lõikega otsik
- 6.Peamine harja
- 7.Kitsas pintsel
- 8.Imemise sisselaskeava
- 9.Peamine korpus
- 10.Aku
- 11.Patarei nupp

* Joonise ja toote vahel võib olla erinevusi.

SEADMED JA TARVIKUD

1. Pikendustoru 1 tk.
2. Peahari 1 tk.
3. Aukseotisk 1 tk.
4. Kitsas pintsel 1 tk.
5. Filter 1 tk.
6. Eelfilter 1 tk.

TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE

MONTAGE

MÄRKUS: Veenduge alati, et seade on välja lülitatud ja akupakett eemaldatud, enne kui teete elektritööriistaga mis tahes tööd.

Ärge unustage tolmuimeajat tühjendada, enne kui paak täitub üle või imemisvõimsus nõrgeneb. Selle togamata jätmise tagajärjeks võib olla filtri ummistumine või mootori kahjustumine.

Tolmu eemaldamine

Filtri puhastamiseks raputage tolmukonteinerit 4-5 korda käsitsi.

Tolmukonteineri eemaldamine

Tolmukonteineri eemaldamiseks suunake seade allapoole, vajutage kergelt lukustusnupu (2) ja eemaldage konteiner aeglaselt põhikorpusest (9) (joonis A).

Filtri eemaldamine tolmukonteinerist

Tõmmake filtriosa tolmukonteinerist (3) välja ja eemaldage tolm prahti, mis on kogunenud tolmukonteinerisse (joonised B ja C).

Filtri puhastamine

Filtri padrunile pääseb ligi, kui eemaldada võrkudega kaetud eelfiltri kate. Tolmu eemaldamiseks võtke filter välja ja koputage seda õrnalt, et tolm eemaldada. (joonis D).

Filtriüksuse kokkupanek

Monteerige filter vastupidises järjekorras, nagu on kirjeldatud punktis 4. Veenduge, et filtri koost oleks õigesti paigaldatud ja sobiks tihedalt filtrihoidikule. Kui filter on valesti paigaldatud, võib tolm sattuda mootorisse ja mootorit kahjustada.

Tolmukonteineri paigaldamine

Suunake imemisava (8) allapoole, vajutage kergelt lukustusnupu (2) ja sisestage tolmukogu (3) aeglaselt ja sirgelt, seejärel vabastage lukustusnupp, et see lukustuks. (joonis A).

TÖÖ / SEADED

TEENINDUS

1.Puhastamine (imemine)

Pikendustoru (4) ühendamiseks sisestage toru imemisava (8) ja keerake seda noolte suunas. Toru lahtüendamiseks keerake seda ja eemaldage see samuti noolte suunas.

Pikendustoru (4) paigaldamiseks peaharja (6) ja peakorpuse (9) vahele. (joonis E)

Pintslid / pihustid

Tolmu eemaldamiseks kasutage kompleksis olevaid esemeid :

➤ Peaharja (6) kasutatakse lamedate pindade tolmuimejaks.

➤ Lõheotsikut (5) kasutatakse nurkade või pragude puhastamiseks.

➤ Kitsas harja (7), kasutamiseks kohtades, kuhu pöhihari ei mahu.

Tolmu eemaldamine võib toimuda ka ilma täiendava harja või pihusti kasutamisetä, suunake selleks imemisava (8) ise tolmu suunas. (joonis F)

KÄITAMINE JA HOOLDUS

KONSERVATSIION

Seadme välispinna puhastamiseks pühkige seda seebiveega niisutatud lapiga. Samuti tuleks puhastada imemisava ja paberfiltrit kinnitusala. (Joonis G)

Kui filter on tolmuaga ummistunud ja tolmuimeja jõudlus väheneb, puhastage filtrit seebivees. Enne seadme uuesti kokkupanekut ja kasutamist kuivatage see hoolikalt. Ebasoovilt kuivatatud filter võib põhjustada halba imemist ja lühendada mootori eluiga.

TEHNILISED NÄITAJAD

RATING ANDMED

Juhtmeta tolmuimeja 58G097	
Parameeter	Väärtus
Nimipinge	18V DC (Li-ion)
Tolmukonteineri mahutavus	500ml
Maksimaalne imemisvõimsus	3,8KPa
Tööaeg (2,0 Ah akuga)	~ 20 min
Netokaal	0,9 kg
Kaitseklass	III
Tootmisaja	2023

KESKKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohastesse jäätmeäritluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel sisalduvad keskkonnasõbralikke aineid. Taaskasutatama seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärne asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "Grupa Topex") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas Selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostamine kuuluvad eranditult Grupa Topexile ja on õiguskaitses all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (Teataja 2006 n° 90 Poz. 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmise ärilistel eesmärkidel ilma Grupa Topexi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

ELI vastusdeklaratsioon

Tootja: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa; Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Toode: Kaubamärk: Juhtmeta tolmuimeja

Mudel: 58G097

Kaubanimi: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Madalpingedirektiiv 2014/35/EL

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 60335-2-2:2010/A1:2013; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisena, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente mida lõppkasutaja lisab või mida ta teeb hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentist isiku nimi ja address:

Allkirjastatud järgmiste isikute nimel:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna tänava

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Kvaliteediametrik

Varssavi, 2021-07-27

BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)

АКУМУЛАТОРНА ПРАХОСУМУКАЧКА

58G097

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани как да използват уреда безопасно и разбират свързаните с това рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата не трябва да почистват или поддържат уреда без надзор.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Съхранявайте устройството на закрито. Защитете го от валежи.
- Устройството не е предназначено за играчка. Когато се използва от деца, моля, обърнете специално внимание.
- Използвайте, както е описано в това ръководство, само с оборудването, препоръчано от производителя.
- Не използвайте с дефектна батерия. Ако устройството не работи правилно, било е изпуснато, повредено, оставено е навън под дъжда или е паднало във вода, върнете го в сервизния център.
- Не докосвайте устройството с мокри ръце.
- Не вкарвайте никакви предмети в отворите. Не използвайте уреда при запушен всмукателен отвор; предпазвайте отворите от прах, косми и други предмети, които могат да ограничат въздушния поток.
- Дръжте косата, свободните части на облеклото, пръстите и всички части на тялото далеч от отворите и движещите се части.
- Изключете устройството, преди да извадите батериите.
- Обърнете специално внимание на почистването на стълбите.
- Не използвайте за събиране на запалими или горими материали, напр. течности като бензин. Не използвайте на места, където те могат да се намират.
- За зареждане трябва да се използва само зарядното устройство, доставено от производителя.
- Не вкарвайте в помещението нищо, което гори, например цигари, кибрити или гореща пепел.
- Не използвайте без поставена торбичка за прах и/или филтри.
- Не зареждайте батериите на открито.

- Зареджайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, подходящо за един тип батерия, може да представлява опасност от пожар, когато се използва с друг тип батерия.
- Използвайте електрически инструменти само със специално обозначени батерии. Използването на други батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като например шипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети.
- При неподходящи условия от батерията може да потече течност; избягвайте контакт. При случаен контакт изплакнете с вода.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Това устройство е предназначено за домашна употреба.
- Прочетете внимателно тези инструкции за работа и ръководството за работа със зарядното устройство преди употреба.
- Не вкарвайте следните материали, тъй като това може да доведе до пожар, нараняване и/или материални щети:
 - Горещи материали, като например запалени цигари или искри/метален прах от шлайфане/рязане на метал.
 - Запалими материали като бензин, разреждател, парафин или боя.
 - Експлозивни като нитроглицерин.
 - Запалими материали като алуминий, цинк, магнезий, титан, фосфор или целулоид.
 - Мокра мръсотия, вода, масло или други подобни.
 - Твърди предмети с остри ръбове, като дървени стърготини, метали, камъни, счупено стъкло, пирони, игли или пера.
 - Проводим прах, като метал или въглерод.
 - Фини частици като бетонен прах.
- Ако забележите нещо необичайно, незабавно спрете работа.
- Ако прахосмукачката бъде изпусната или ударена, проверете внимателно за пукнатини или повреди, преди да я стартирате отново.
- Стойте далеч от готварски печки или други източници на топлина.
- Не блокирайте входните или вентилационните отвори.

ЦЕЛ

Инструментът е предназначен за събиране на сух прах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ПРОЧЕТЕТЕ внимателно всички предупреждения за безопасност и всички инструкции, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Номерацията по-долу се отнася до компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

1. Бутон за включване/изключване
2. Бутон за заключване
3. Контейнер за прах
4. Удължителна тръба
5. Накрайник с шлицове
6. Основна четка
7. Тесни четки
8. Смукателен вход
9. Основен корпус
10. Батерия
11. Бутон на батерията

* Възможно е да има разлики между чертежа и продукта

ОБОРУДВАНЕ И АКЕСОАРИ

1. Удължителна тръба 1 бр.
2. Основна четка 1 бр.
3. Накрайник за прорези 1 бр.
4. Тесни четки 1 бр.
5. Филтър 1 бр.

6. Предфилтър 1 бр.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

MONTAGE

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги се уверявайте, че устройството е изключено и акумулаторната батерия е извадена, преди да извършвате каквато и да е работа с електроинструмента.

Не забравяйте да изпразните прахосмукачката, преди резервоарът да се препълни или засмукащата сила да отслабне. Ако не го направите, това може да доведе до запушване на филтъра или повреда на двигателя.

Отстраняване на прах

За да почистите филтъра, разклатете контейнера за прах 4-5 пъти с ръка.

Изваждане на контейнера за прах

За да извадите контейнера за прах, насочете уреда надолу, натиснете леко бутон за заключване (2) и бавно извадете контейнера от основния корпус (9) (фиг. А).

Изваждане на филтъра от контейнера за прах

Издърпайте филтърната сглобка от бункера за прах (3) и отстранете натрупаните в него прах и замърсявания (фиг. Б и В).

Почистване на филтъра

Достъпът до филтърната касета се осъществява чрез сваляне на покрития с мрежа капак на предварителния филтър. За да отстраните праха, извадете филтъра и го почукайте леко, за да отстраните праха. (фиг. Г).

Сглобяване на филтърния блок

Сглобете филтъра в обратния ред на стъпка 4. Уверете се, че сглобката на филтъра е монтирана правилно и приляга плътно към държача на филтъра. Ако филтърът е монтиран неправилно, прахът може да попадне в двигателя и да го повреди.

Монтаж на контейнера за прах

Насочете всмукателния отвор (8) надолу, натиснете леко бутон за заключване (2) и поставете прахоуловителя (3) бавно и направо, след което освободете бутон за заключване, за да го фиксирате на място. (фиг. А).

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

SERVICE

1. Cleaning (засмукуване)

За да свържете удължителната тръба (4), поставете тръбата в смукателния вход (8) и завъртете по посока на стрелките. За да разедините тръбата, завъртете я и я извадете също в посоката на стрелките.

Удължителната тръба (4) се поставя между основната четка (6) и основния корпус (9). (фиг. Д)

Четки / дюзи

За отстраняване на праха използвайте елементите, включени в комплекта :

➤ Основната четка (6) се използва за прахосмукиране на плоски повърхности.

➤ Дюзата за пукнатини (5) се използва за почистване на ъгли или пукнатини.

➤ Тясна четка (7) за използване в области, в които основната четка не може да се побере.

Отстраняването на праха може да се извършва и без използването на допълнителна четка или дюза, като за тази цел насочите самия всмукателен отвор (8) към праха. (фиг.Е)

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА КОНСЕРВАЦИЯ

За да почистите външната част на устройството, избършете повърхността с кърпа, навлажнена със сапунена вода. Смукателният отвор и зоната за закрепване на хартиения филтър също трябва да се почистят. (фиг. G)

Когато филтърът се задръсти с прах и мощността на прахосмукачката намалее, почистете филтъра в сапунена вода. Изсушете добре, преди да сглобите и използвате уреда. Недостатъчно изсушеният филтър може да причини лошо засмукване и да съкрати живота на двигателя.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ДАНИИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

Акумулаторна прахосмукачка 58G097	
Параметър	Стойност
Номинално напрежение	18V DC (Li-ion)
Капацитет на контейнера за прах	500 мл
Максимална смукателна мощност	3,8 КРа
Време за работа (с батерия 2,0 Ah)	~ 20 мин.
Нетно тегло	0,9 кг
Клас на защита	III
Година на производство	2023

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранването с електричество продукти не трябва да се извършват заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "Grupa Torhex") уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, наред с другото, неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и композицията му, принадлежат изключително на Grupa Torhex и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (ДВ, бр. 90 от 2006 г., поз. 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство и на отделните му елементи без съгласието на Grupa Torhex, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕС декларация за съответствие

Производител: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Продукт: Акумулаторна прахосмукачка

Модел: 58G097

Търговско наименование: GRAPHITE

Серийн номер: 00001 ÷ 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за ниско напрежение 2014/35/ЕС

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост

Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 60335-2-2:2010/A1:2013; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти, добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

Grupa Torhex Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Pavel Kovalski

Павел Ковалски

Отговорник по качеството на TOPEX GROUP

Варшава, 2021-07-27

HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK) BEŽIČNI HOOVER 58G097

НАПОМЕНА: PRIJE UPORABE UREDAJA PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

UPOZORENJE

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumjeti uključene rizike. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

- Čuvajte jedinicu u zatvorenom prostoru. Zaštitite od padalina.
- Uređaj nije zamišljen kao igračka. Kada ga koristite djeca, molimo vas da posebno pazite.
- Koristite kako je opisano u ovom priručniku, samo s opremom koju preporučuje proizvođač.
- Ne koristite s neispravnom baterijom. Ako jedinica ne radi ispravno, bačena je, oštećena, ostavljena vani na kiši ili bačena u vodu, vratite je u servisni centar.
- Ne dodirujte uređaj mokrim rukama.
- Ne umecite nikakve predmete u otvore. Ne koristite s začepljenim usisnim otvorom; štite otvore od prašine, kose, svega što može ograničiti protok zraka.
- Držite kosu, labave komade odjeće, prste i sve dijelove tijela dalje od otvora i pokretnih dijelova.
- Isključite uređaj prije uklanjanja baterija.
- Pri čišćenju stepenica posebno pazite.
- Nemojte koristiti za prikupljanje zapaljivih ili zapaljivih materijala, npr. tekućina kao što je benzin. Nemojte koristiti u područjima gdje mogu biti prisutni.
- Za punjenje se smije koristiti samo punjač koji isporučuje proizvođač.
- Ne uvlačite ništa što gori, poput cigareta, šibica ili vrućeg pepela.
- Ne koristite bez vreoce za prašinu i/ili filtera.
- Ne punite baterije na otvorenom.
- Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač prikladan za jednu vrstu baterije može predstavljati opasnost od požara kada se koristi s drugom baterijom.
- Koristite same električne alate s posebno označenim baterijama. Uporaba drugih baterija može predstavljati opasnost od ozljeda i požara.
- Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti.
- U nepravilnim uvjetima tekućina može teći iz baterije; Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom.

DODATNA SIGURNOSNA PRAVILA

- Ovaj je uređaj namijenjen za kućnu uporabu.
- Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i priručnik punjača.
- Ne uvlačite sljedeće materijale, takva radnja može uzrokovati požar, ozljede i / ili materijalnu štetu:
 - Vrući materijali poput upaljenih cigareta ili iskri / metalne prašine od brušenja / rezanja metala.
 - Zapaljivi materijali kao što su spajalice, razrjeđivač, parafin ili boja.
 - Eksplozivni kao što je benzin.
 - Zapaljivi materijali kao što su aluminij, cink, magnezij, titan, fosfor ili celuloza.

- Mokra prljavština, voda, ulje ili slično.
- Tvrdi predmeti s oštrim rubovima, kao što su drvena sječka, metali, kamenje, razbijeno staklo, čavli, igle ili perje.
- Vodljiva prašina, kao što su metal ili ugljik.
- Sitne čestice kao što je betonska prašina.
- Ako primijetite nešto nenormalno, odmah prestanite raditi.
- Ako je hoover ispušten ili udaren, prije ponovnog pokretanja pažljivo provjerite ima li pukotina ili oštećenja.
- Držite se podalje od štednjaka ili drugih izvora topline.
- Ne blokirajte ulazne ili ventilacijske otvore.

SVRHA

Alat je dizajniran za skupljanje suhe prašine.

UPOZORENJE!

Prije uporabe pažljivo pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente jedinice prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

1. Gumb za uključivanje/isključivanje
2. Gumb Zaključaj
3. Spremnik za prašinu
4. Produžna cijev
5. Mlaznica s prorezima
6. Glavna četka
7. Uska četka
8. Usisni ulaz
9. Glavno kućište
10. Baterija
11. Gumb Baterija

* Mogu postojati razlike između crteža i proizvoda

OPREMA I PRIBOR

1. Produžna cijev 1 kom.
2. Glavna četka 1 kom.
3. Mlaznica utora 1 kom.
4. Uska četka 1 kom.
5. Filter 1 pc.
6. Unaprijed filtrirajte 1 kom.

PRIPREMA ZA RAD

MONTAŽA

NAPOMENA: Prije izvođenja bilo kakvih radova na električnom alatu uvijek provjerite je li uređaj isključen i je li baterija uklonjena.

Ne zaboravite isprazniti usisavač prije nego što se spremnik napuni ili snaga usisavanja oslabi. Ako to ne učinite, može doći do začepljenja filtra ili oštećenja motora.

Uklanjanje prašine

Da biste očistili filter, ručno protresite posudu za prašinu 4-5 puta.

Uklanjanje spremnika za prašinu

Da biste uklonili spremnik za prašinu, usmjerite uređaj prema dolje, lagano pritisnite tipku za zaključavanje (2) i polako izvadite spremnik iz Glavnog kućišta (9) (slika A).

Uklanjanje filtra iz spremnika za prašinu

Izvucite sklop filtra iz spremnika za prašinu (3) i uklonite prašinu i ostavke nakupljene unutar lijevka. (Sl.B i C).

Čišćenje filtra

Spremnik filtra dostupan je uklanjanjem poklopca predfiltra prekrivenog mrežom. Da biste uklonili prašinu, uklonite filter i lagano ga dodirnite da biste uklonili prašinu. (slika D).

Montaža jedinice filtra

Sastavite filter obrnutim redoslijedom koraka 4. Provjerite je li sklop filtra ispravno postavljen i čvrsto prijanjajući uz držač filtra. Ako je filter pogrešno postavljen, prašina može ući u motor i oštetiti motor.

Ugradnja spremnika za prašinu

Usmjerite usisni ulaz (8) prema dolje, lagano pritisnite gumb za zaključavanje (2) i umetnite sakupljač prašine (3) polako i ravno, a zatim otpustite gumb za zaključavanje da ga zaključate na mjestu. (slika A).

RAD / POSTAVKE

USLUGA

1. Čišćenje (usisavanje)

Da biste spojili produžnu cijev (4), umetnite cijev u usisni ulaz (8) i okrenite u smjeru strelica. Da biste odvojili cijev, uvijte je i uklonite u smjeru strelica.

Produžna cijev (4) postavljena je između glavne četke (6) i glavnog kućišta (9). (sl.E)

Četke / mlaznice

Za uklanjanje prašine koristite stavke uključene u komplet :

- Glavna četka (6) koristi se za usisavanje ravnih površina.
- Mlaznica pukotina (5) koristi se za čišćenje kutova ili pukotina.
- Uska četka (7), za uporabu u područjima gdje glavna četka neće stati.

Uklanjanje prašine može se odvijati i bez upotrebe dodatne četke ili mlaznice, usmjeriti sam usisni ulaz (8) prema prašini u tu svrhu. (sl. F)

RAD I ODRŽAVANJE

KONZERVACIJA

Da biste očistili vanjsku stranu jedinice, obrišite površinu krpom navlaženom sapunastom vodom. Usisni otvor i područje pričvršćivanja filtra za papir također treba očistiti. (Sl.G)

Kada je filter začepljen prašinom i snaga hoovera slabi, očistite filter u sapunici. Temeljito osušite prije ponovnog sastavljanja i korištenja jedinice. Nedovoljno osušeni filter može uzrokovati loše usisavanje i skratiti vijek trajanja motora.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

PODACI OCJENJIVANJA

Bežični hoover 58G097	
Parametarski	Vrijednost
Nazivni napon	18V DC (Li-ion)
Kapacitet spremnika za prašinu	500 ml
Maksimalna snaga usisavanja	3.8KPa
Vrijeme rada (s baterijom od 2,0 Ah)	~ 20 min
Neto težina	0,9 kg
Klasa zaštite	III
Godina proizvodnje	2023

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte za odlaganje. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnoj vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži ekološki inertne tvari. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "Grupa Topex") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i sastav, pripadaju isključivo Grupi Topex i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, kako je izmijenjen). Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena cjelokupnog Priručnika i njegovih pojedinačnih elemenata, bez suglasnosti Grupe Topex izražene u pisanom obliku, strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom

Izjava EU-a o sukladnosti

Proizvođač: Grupa Toxep Sp. z o.o. Sp.k., Pogranična 2/4 02-285 Warszawa

Proizvod: Bežični usisavač

Model: 58G097

Trgovački naziv: GRAFIT

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena **Direktivom 2015/863/EU**

I zadovoljava zahtjeve standarda:

EN 60335-2-2:2010/A1:2013; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1-2:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ova izjava odnosi se samo na strojeve koji su stavljeni na tržište i ne uključuje komponente

dođao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu

tehničkog dosjea:

Potpisano u ime:

Grupa Toxep Sp. z o.o. Sp.K.

2/4 Pogranična ulica

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Službenik za kvalitetu TOPEX GRUPE

Varšava, 2021-07-27

SR ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК) БЕЗ КОРДИНАТА

58G097

НАПОМЕНА : ПРЕ КОРИШЋЕЊА АПАРАТА ПРОЧИТАЈТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК ПАЖЉИВО И ЗАДРЖИТЕ ГА ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ.

СПЕЦИФИЧНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

УПОЗОРЕЊЕ ::

Овај апарат могу користити деца старости од 8 година и особа са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима или без искуства и знања, ако су им наложена како да безбедно користе апарат и разумеју ризике који су укључени. Деца не би требало да се играју са апаратом. Деца не смеју да чисте или одржавају апарат без надзора.

СПЕЦИФИЧНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

- Ускладите јединицу унутра. Заљити од падавина.
- Уређај није намењен као играч. Када га користе деца, молимо вас да се посебно бринете.
- Користите као што је описано у овом приручнику, само са опремом коју препоручује произвођач.
- Не користите са неисправном батеријом. Ако је јединица пала, оштећена, остављена напољу на киљи или бачена у воду, вратите је у сервисни центар.
- Не дирај нараву са умокарим рукама.
- Не стављај објекте у отворе. Не користите отварање запушеног усисавања; Заштитити вентиле од прашине, косе, свега што може да ограничи ваздух.
- Држите косу, лабаве делове одеће, прсте и све делове тела даље од отвора и покретних делова.
- Искључите уређај пре него што уклоните батерије.
- Иувајте се кад истите степенице.

- Не користите запаљиве или запаљиве материјале е.г. течности као што је бензин. Не користите их у областима где могу бити присутне.
- За наплату треба користити само пуњач који је обезбедио произвођач.
- Не цртај ништа што гори, као што су цигарете, шибице или врући пепео.
- Не користите га без кесе за прашину и/или филтера на месту.
- Не напуњавај батерије напољу.
- Наплатите само пуњач који је одредио произвођач. Пуњач погодан за једну врсту батерије може да представља опасност од пожара када се користи са другом батеријом.
- Користите само алатке за напајање са посебно означеном батеријом. Коришћење других акумулатора може представљати ризик од повреда и ватре.
- Када батерија није у употреби, држите је подаље од других металних објеката као што су спајалица, новчићи, тастери, екскери, шrafoви или други мали метални објекти.
- Под недовољним условима, тежност моће да теие из акумулатора; Избегавај контакт. Ако дође до случајног контакта, пусти воду у воду.

ДОДАТНА ПРАВИЛА БЕЗБЕДНОСТИ

- Овај уређај је намењен домаћој употреби.
- Прочитајте ова упутства за рад и упутство за пуњач пажљиво пре коришћења.
- Не повлаците следеће материјале, таква акција може изазвати пожар, повреду и/или штету имовине:
- Топли материјали као што су осветљене цигарете или варнице /метална прашина од мешања/сечења метала.
- Запаљиви материјали као што су бензин, тањи, парафин или боја.
- Експлозив као љто је нитроглицерин.
- Запаљиви материјали као што су алуминијум, цинк, магнезијум, титанијум, фосфор или целулоид.
- Прљављтина , вода, уље или тако нељто.
- Чврсти предмети са оштрим ивицама, као што су дрвени чипови, метали, камење, сломљено стакло, нокти, игле или перје.
- Проводна праљина, као љто је метал или угљеник.
- Фине иестие као љто је бетонска праљина.
- Ако приметите нељто ненормално, одмах престаните да радите.
- Ако је ховер пао или се закаиио, пре поновног покретања проверите да ли има пукотина или ољтежења.
- Дрђи се подаље од кувања или других извора топлоте.
- Не блокирајте уље или вентилационо отварање.

СВРХА

Алат је дизајниран да скупља суву праљину.

УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ

ПРОЧИТАЈТЕ СВА БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА И СВА УПУТСТВА ПАЖЉИВО ПРЕ КОРИШЋЕЊА. Неупсех у праћењу упозорења и инструкција може довести до електричног шока, пожара или тешких повреда.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Нумеривање се односи на компоненте јединице приказане на графичким страницама овог приручника.

- 1.Дугме "Искључи/Искључиено".
- 2.Дугме "Закључај"
- 3.Контејнер за прашину
- 4.Продуктна цев
- 5.Слот носле
- 6.Главна четкица
- 7.Уска четкица
- 8.Утикај за усисавање
- 9.Главни омотај
- 10.Акумулатор батерије
- 11.Дугме за батерију

* Можда постоје разлике између цртежа и производа

ОПРЕМА И ОПРЕМА

1. Продајна цев 1.
2. Главна четкица 1 рачунар.
3. Слот нозле 1 рачунар.
4. Уска четкица 1 рачунар.
5. Филтер 1 рачунар.
6. Пре филтера 1 рачунара.

ПРИПРЕМА ЗА РАД

Монтажа и монтажа

НАПОМЕНА : Увек се уверите да је јединица искључена и да ће се пакет батерије уклонити пре него што се изведу сви радови на алату за напајање.

Не заборавите да испразните усисиваи пре него што се резервоар напуни или же усисавање ослабити. То може довести до загушеног филтера или оштећења мотора.

Уклањање прашине

Да бисте оиистили филтер, руино протресите контејнер са праћином 4-5 пута.

Уклањање контејнера за прашину

Да бисте уклонили контејнер за прашину, уперите апарат надоле, притисните дугме "Закључај" (2) лагано и полако уклоните контејнер из главног штампања (9) (смок.А).

Уклањање филтера из контејнера за прашину

Извучите асемблер филтера из Хопера (3) и уклоните праћиноу и остатке накупљене унутар хопера. (Фиг.Б и Ц).

Чишћење филтера

Кертрицу филтера се може приступити уклањањем омота пре филтера прекривеног пре филтером. Да бисте уклонили прашину, уклоните филтер и нећно га додирните да бисте уклонили прашину. (смокве).

Асемблер филтерске јединице

Саставите филтер у обрнутом редоследу корака 4. Уверите се да је асемблер филтера исправно подешен и да се чврсто уклапа у дрџач филтера. Ако је филтер неправилно улађен, прашина може ући у мотор и оштетити мотор.

Инсталација контејнера за прашину

Утисни утикаче (8) надоле, лагано притисните дугме за закључавање (2) и уметните колектор прашине (3) полако и право, а затим отпустите дугме за закључавање да бисте га закључали на место. (смокве).

ОПЕРАЦИЈА / ПОСТАВКЕ

СЕРВИСНИ СЕРВИС

1. Чишћење (усисавање)

Да бисте повезали проширење цеви (4), уметните цев у утив (8) и окрените се у смеру стрелица. Да бисте искључили цев, окрените је и уклоните у смеру стрелица.

Проширење цеви (4) се уклапа између главне четкице (6) и главног штабеног (9). Љта је то?

Четкице /цеткице

Да бисте уклонили прашину, користите ставке укључене у комплет :

- Главна четкица (6) се користи за усисавање равне површине.
- Пукотина се користи за чишћење углова или пукотине.
- Уска четкица (7), за употребу у областима у које се главна четкица неће укlopити.

Уклањање прашине такође може да се одвија без коришћења додатне четкице или цеткице, усмерити утицац (8) према прашину за ову сврху. Љта је то?

ОПЕРАЦИЈА И ОДРЖАВАЊЕ

ОЧУВАЊЕ И ОЧУВАЊЕ

Да бисте оиистили спољњањи део јединице, обрисите поврљину крпом пригуљеном сапуњаном водом. Отварање усисавања и област прилога филтера папира такође треба очистити. Љта је то?

Када филтер буде запуљен праћином и мож хувера се запуљни, оиисти филтер у сапуњавом води. Темелјно суљи пре него што се поново ујединимо и употребимо јединицу. Неопходан филтер моће да изазове слабо усисавање и скрати њивот мотора.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

ПОДАЦИ О ОЦЕЊИВАЊУ

Ховер без кордина 58Г097	
Параметар : параметар	Вредност у вредности
Оцењени напон	18В ДЦ (Ли-он)
Капацитет контејнера за прашину	500мл
Максимална снага усисавања	3.8КПа
Оперативно време (са батеријом од 2,0 ах)	~ 20 мин
Нето тежина	0,9 кг
Класа заштите	III .
Година производње	2023

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електричну енергију не би требало да се расходе отпадом за домаћинство, него да се одводе у одговарајуће објекте за смеће. Обратите се продавцу производа или локалном ауторитету за информације о расходи. Отпадна електрична и електронска опрема садржи еколошке инертне супстанце. Опрема која није рециклирана представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.

"Групе Топех Спорука з организацион одрвоиедиадиалциацие" Спљна командитуса са својом регистрованом канцеларијом у Варљави, ул. Погранична 24 (у унајилгу: "Групе Топех") обавештава да су сва ауторска права у садржају овог приручника (у овом утиску: "Ручно"), укључујући, између осталог. Његов текст, фотографије, дијаграми, цртежи, као и његов састав, припадају искључиво Група Топех-у и подлежу законском заштити према Акту од 4. Копирање, обрада, објављивање, измена у комерцијалне сврхе целокупни Приручник и његови појединачни елементи, без сагласности Групе Топех изражене написмено, строго је забрањено и може резултисати грађанском и кривичном одговорношћу.

GR
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΧΩΡΙΣ ΚΑΛΩΔΙΟ

58G097

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και καταναооn τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αποθηκεύστε τη μονάδα σε εσωτερικό χώρο. Προστατεύστε από τις βροχοπτώσεις.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για παιχνίδια. Όταν χρησιμοποιείται από παιδιά, παρακαλούμε να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή.

- Χρησιμοποιήστε το όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο, μόνο με τον εξοπλισμό που συνιστάται από τον κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε με ελαττωματική μπαταρία. Εάν η μονάδα παρουσιάζει δυσλειτουργία, έχει πέσει, έχει υποστεί ζημιά, έχει μείνει έξω στη βροχή ή έχει πέσει στο νερό, επιστρέψτε την στο κέντρο εξυπηρέτησης.
- Μην αγιάζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα. Μην χρησιμοποιείτε με βροχλωμένο άνοιγμα αναρρόφησης- προστατέψτε τους αεραγωγούς από σκόνη, τρίχες, οτιδήποτε μπορεί να περιορίσει τη ροή του αέρα.
- Κρατήστε τα μαλλιά, τα χαλαρά ρούχα, τα δάχτυλα και όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν αφαιρέσετε τις μπαταρίες.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε τις σκάλες.
- Μη χρησιμοποιείτε για τη συλλογή εύφλεκτων ή εύφλεκτων υλικών, π.χ. υγρών όπως βενζίνη. Μη χρησιμοποιείτε σε χώρους όπου ενδέχεται να υπάρχουν.
- Για τη φόρτιση πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ο φορτιστής που παρέχεται από τον κατασκευαστή.
- Μην τραβάτε οτιδήποτε που καίγεται, όπως τσιγάρα, σπύρτα ή καυτές στάχτες.
- Μην το χρησιμοποιείτε χωρίς σακούλα σκόνης ή/και φίλτρα στη θέση τους.
- Μην φορτίζετε τις μπαταρίες σε εξωτερικούς χώρους.
- Φορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ηλεκτρικά εργαλεία με μπαταρίες με ειδική σμμανση. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα.
- Υπό ακατάλληλες συνθήκες, μπορεί να τρέξει υγρό από την μπαταρία- αποφύγετε την επαφή. Εάν συμβεί τυχαία επαφή, ξεπλύνετε με νερό.

ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση.
- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και το εγχειρίδιο του φορτιστή πριν από τη χρήση.
- Μην τραβάτε τα ακόλουθα υλικά, μια τέτοια ενέργεια μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, τραυματισμό ή/και υλικές ζημιές:
 - Καυτά υλικά, όπως αναμμένα τσιγάρα ή σπινθήρες / μεταλλική σκόνη από λείανση / κοπή μετάλλων.
 - Εύφλεκτα υλικά όπως βενζίνη, διαλυτικό, παραφίνη ή μογιόλι.
 - Εκρηκτικά όπως νιτρογλυκερίνη.
 - Εύφλεκτα υλικά όπως αλουμίνιο, ψευδάργυρος, μαγνήσιο, πτάνιο, φώσφορος ή κυταροδέξιο.
 - Υγρή βρωμιά, νερό, λάδι ή παρόμοια.
 - Σκληρά αντικείμενα με αιχμηρές άκρες, όπως κομμάτια ξύλου, μέταλλα, πέτρες, σπασμένα γυαλιά, καρφιά, καρφίτσες ή φτερά.
 - Αγώγιμη σκόνη, όπως μέταλλο ή άνθρακας.
 - Λεπτά σωματίδια όπως σκόνη σκόνη σκονοδόμητος.
- Εάν παρατηρήσετε οτιδήποτε μη φυσιολογικό, σταματήστε αμέσως την εργασία.
- Εάν η ηλεκτρική σκούπα πέσει ή χτυπηθεί, ελέγξτε προσεκτικά για ρωγμές ή ζημιές πριν την επανεκκινήσετε.
- Μείνετε μακριά από κοινές ή άλλες πηγές θερμότητας.
- Μην μπλοκάρετε τα ανοίγματα εισόδου ή εξερισμού.

ΣΚΟΠΟΣ

Το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για τη συλλογή ξηρής σκόνης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΔΙΑΒΑΣΤΕ προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η αρίθμηση που ακολουθεί αναφέρεται στα εξαρτήματα της μονάδας που απεικονίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

- 1.Κουμπί on/off
- 2.Κουμπί κλειδώματος
- 3.Δοχείο σκόνης
- 4.Σωλήνας επέκτασης
- 5.Ακροφύσιο με εγκοπές
- 6.Κύρια βούρτσα
- 7.Στενή βούρτσα
- 8.Είσοδος αναρρόφησης
- 9.Κύριο περίβλημα
- 10.Μπαταρία
- 11.Κουμπί μπαταρίας

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

1. Σωλήνας επέκτασης 1 τεμ.
2. Κύρια βούρτσα 1 τεμ.
3. Ακροφύσιο υποδοχής 1 τεμ.
4. Στενή βούρτσα 1 τεμ.
5. Φίλτρο 1 τεμ.
6. Προφίλτρο 1 τεμ.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

MONTAGE

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιώστε πάντα ότι η μονάδα είναι απενεργοποιημένη και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Θυμηθείτε να αδειάζετε την ηλεκτρική σκούπα πριν το δοχείο γεμίσει υπερβολικά ή η ισχύς της αναρρόφησης εξασθενήσει. Εάν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί φραγμένο φίλτρο ή βλάβη στον κινητήρα.

Απομάκρυνση σκόνης

Για να καθαρίσετε το φίλτρο, ανακινήστε το δοχείο σκόνης 4-5 φορές με το χέρι.

Αφαίρεση του δοχείου σκόνης

Για να αφαιρέσετε το δοχείο σκόνης, στρέψτε τη συσκευή προς τα κάτω, πιέστε ελαφρά το κουμπί ασφάλισης (2) και αφαιρέστε αργά το δοχείο από το κύριο περίβλημα (9) (εικ. Α).

Αφαίρεση του φίλτρου από το δοχείο σκόνης

Τραβήξτε το συγκρότημα φίλτρου από τη χοάνη σκόνης (3) και αφαιρέστε τη σκόνη και τα υπολείματα που έχουν συσσωρευτεί στο εσωτερικό της χοάνης (Εικ. Β και Γ).

Καθαρισμός φίλτρου

Η κασέτα του φίλτρου είναι προσβάσιμη αφαιρώντας το κάλυμμα του προ-φίλτρου που καλύπτεται από πλέγμα. Για να αφαιρέσετε τη σκόνη, αφαιρέστε το φίλτρο και χτυπήστε το απαλά για να απομακρύνετε τη σκόνη. (εικ. D).

Συναρμολόγηση της μονάδας φίλτρου

Συναρμολογήστε το φίλτρο με την αντίστροφη σειρά του βήματος 4. Βεβαιωθείτε ότι το συγκρότημα φίλτρου έχει τοποθετηθεί σωστά και εφαρμόζει σφικτά στη βάση φίλτρου. Εάν το φίλτρο τοποθετηθεί εσφαλμένα, ενδέχεται να εισέλθει σκόνη στον κινητήρα και να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

Εγκατάσταση του δοχείου σκόνης

Στρέψτε την είσοδο αναρρόφησης (8) προς τα κάτω, πιέστε ελαφρά το κουμπί ασφάλισης (2) και τοποθετήστε τον συλλέκτη σκόνης (3) αργά και ευθεία, στη συνέχεια αφήστε το κουμπί ασφάλισης για να ασφαλιστεί στη θέση του. (εικ. Α).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

- 1.Cleaning (αναρρόφηση)

Για να συνδέσετε το σωλήνα επέκτασης (4), τοποθετήστε το σωλήνα στην είσοδο αναρρόφησης (8) και στρίψτε προς την κατεύθυνση των βελών. Για να αποσυνδέσετε το σωλήνα, στρίψτε τον και αφαιρέστε τον επίσης προς την κατεύθυνση των βελών.

Ο σωλήνας επέκτασης (4) τοποθετείται μεταξύ της κύριας βούρτσας (6) και του κύριου περιβλήματος (9). (Σχ. Ε)

Βούρτσες / ακροφύσια

Για να αφαιρέσετε τη σκόνη, χρησιμοποιήστε τα αντικείμενα που περιλαμβάνονται στο kit :

➤ Η κύρια βούρτσα (6) χρησιμοποιείται για την αναρρόφηση επιπέδων επιφανειών.

➤ Το ακροφύσιο ρωγμών (5) χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό γωνιών ή ρωγμών.

➤ Στενή βούρτσα (7), για χρήση σε περιοχές όπου δεν χωράει η κύρια βούρτσα.

Η απομάκρυνση της σκόνης μπορεί επίσης να γίνει χωρίς τη χρήση πρόσθετης βούρτσας ή ακροφυσίου, κατευθύνοντας την ίδια την είσοδο αναρρόφησης (8) προς τη σκόνη για το σκοπό αυτό. (εικ. F)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

Για να καθαρίσετε το εξωτερικό της μονάδας, σκουπίστε την επιφάνεια με ένα πανί που έχετε βρέξει με σαπουνόνερο. Το άνοιγμα αναρρόφησης και η περιοχή προσάρτησης του χάρτινου φίλτρου θα πρέπει επίσης να καθαριστούν. (Εικ. G)

Όταν το φίλτρο φράζει από τη σκόνη και η ισχύς της σκούπας μειωθεί, καθαρίστε το φίλτρο με σαπουνόνερο. Στεγνώστε καλά πριν επανασυναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε τη μονάδα. Ένα ανεπαρκώς στεγνό φίλτρο μπορεί να προκαλέσει κακή αναρρόφηση και να μειώσει τη διάρκεια ζωής του κινητήρα.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Ηλεκτρική σκούπα χωρίς καλώδιο 58G097	
Παράμετρος	Αξία
Όνομαστική τάση	18V DC (Li-ion)
Χωρητικότητα δοχείου σκόνης	500ml
Μέγιστη ισχύς αναρρόφησης	3,8ΚΡΑ
Χρόνος λειτουργίας (Με μπαταρία 2,0 Ah)	~ 20 Λεπτά
Καθαρό βάρος	0,9 kg
Κατηγορία προστασίας	III
Έτος παραγωγής	2023

ΠΡΟΣΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν περιβαλλοντικά αβλαβείς ουσίες. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο εξήχ. "Grupa Torhex") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (στο εξήχ. "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, το κείμενο, τις φωτογραφίες, τα διαγράμματα, τα σχέδια, καθώς και τη σύνθεσή του, ανήκουν αποκλειστικά στην Grupa Torhex και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (ΦΕΚ 2006 αριθ. 90 Ροζ. 631, όπως τροποποιήθηκε). Η ανηγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη γραπτή συνακρόαση της Grupa Torhex, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Κοινωνικοαστική, Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Προϊόν: Ηλεκτρική σκούπα χωρίς καλώδιο

Μοντέλο: 58G097

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 60335-2-2:2010/A1:2013- EN 60335-1:2012/A2:2019- EN 62233:2008,

EN 55014-1-1:2017; EN 55014-2:2015,

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα προστίθενται από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προετοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:

Grupa Torhex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της TOPEX GROUP

Βαρσοβία, 2021-07-27

ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO) ASPIRADORA SIN CABLE

58G097

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL APARATO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni mantener el aparato sin supervisión.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- Almacene la unidad en interiores. Protéjala de la lluvia.
- El aparato no está pensado como juguete. Si lo utilizan niños, tenga especial cuidado.
- Utilícelo tal como se describe en este manual, sólo con el equipo recomendado por el fabricante.
- No lo utilice con una batería defectuosa. Si la unidad funciona mal, se ha calentado, dañado, dejado al aire libre bajo la lluvia o se ha caído al agua, devuélvala al centro de servicio.
- No toque el aparato con las manos mojadas.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas. No lo utilice con la abertura de aspiración obstruida; proteja las rejillas de ventilación del polvo, el pelo o cualquier cosa que pueda restringir el flujo de aire.
- Mantenga el pelo, las prendas sueltas, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas en movimiento.
- Apague el aparato antes de extraer las pilas.
- Tenga especial cuidado al limpiar las escaleras.
- No utilice para recoger materiales inflamables o combustibles, por ejemplo líquidos como la gasolina. No utilice en zonas donde puedan estar presentes.
- Para la carga sólo debe utilizarse el cargador suministrado por el fabricante.

- No aspire nada que esté ardiendo, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- No utilizar sin bolsa de polvo y/o filtros colocados.
- No cargue las pilas al aire libre.
- Cargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede presentar riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
- Utilice únicamente herramientas eléctricas con baterías especialmente marcadas. El uso de otras baterías puede presentar riesgo de lesiones e incendio.
- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños.
- En condiciones inadecuadas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua.

NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- Este aparato está destinado al uso doméstico.
- Lea atentamente estas instrucciones de uso y el manual del cargador antes de utilizar el aparato.
- No tire de los siguientes materiales, tal acción puede causar incendios, lesiones y/o daños materiales:
 - Materiales calientes, como cigarrillos encendidos o chispas / polvo metálico procedente de amolar / cortar metal.
 - Materiales inflamables como gasolina, diluyente, parafina o pintura.
 - Explosivos como la nitroglicerina.
 - Materiales inflamables como aluminio, zinc, magnesio, titanio, fósforo o celuloide.
 - Suciedad húmeda, agua, aceite o similares.
 - Objetos duros con bordes afilados, como astillas de madera, metales, piedras, cristales rotos, clavos, alfileres o plumas.
 - Polvo conductor, como metal o carbón.
 - Partículas finas como polvo de hormigón.
- Si observa algo anormal, interrumpa inmediatamente el trabajo.
- Si la aspiradora se cae o recibe un golpe, compruebe cuidadosamente si hay grietas o daños antes de volver a ponerla en marcha.
- Mantente alejado de cocinas u otras fuentes de calor.
- No bloquee las aberturas de entrada o ventilación.

PROPÓSITO

La herramienta está diseñada para recoger polvo seco.

¡AVISO!

LEA atentamente todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones ANTES DE UTILIZAR. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes de la unidad que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de bloqueo
3. Contenedor de polvo
4. Tubo de extensión
5. Boquilla ranurada
6. Cepillo principal
7. Cepillo estrecho
8. Entrada de aspiración
9. Caja principal
10. Batería
11. Botón de pila

* Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto

EQUIPOS Y ACCESORIOS

1. Tubo de extensión 1 ud.
2. Cepillo principal 1 ud.
3. Boquilla ranurada 1 ud.
4. Cepillo estrecho 1 ud.
5. Filtro 1 ud.
6. Prefiltro 1 ud.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

MONTAJE

NOTA: Asegúrese siempre de que el aparato está desconectado y de que se ha extraído la batería antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica.

Recuerde vaciar la aspiradora antes de que el depósito se llene en exceso o se debilite la potencia de succión. De lo contrario, el filtro podría obstruirse o el motor podría resultar dañado.

Eliminación del polvo

Para limpiar el filtro, agite el contenedor de polvo 4-5 veces con la mano.

Extracción del depósito de polvo

Para extraer el contenedor del polvo, apunte el aparato hacia abajo, presione ligeramente el botón de bloqueo (2) y extraiga lentamente el contenedor de la carcasa principal (9) (fig.A).

Extracción del filtro del contenedor de polvo

Extraiga el conjunto del filtro de la tolva de polvo (3) y retire el polvo y los residuos acumulados en el interior de la tolva. (Fig.B y C).

Limpieza del filtro

Se puede acceder al cartucho filtrante retirando la cubierta del prefiltro cubierta de malla. Para quitar el polvo, retire el filtro y golpéelo suavemente para eliminar el polvo. (fig.D).

Montaje de la unidad de filtrado

Monte el filtro siguiendo el orden inverso al paso 4. Asegúrese de que el conjunto del filtro está correctamente montado y se ajusta firmemente al soporte del filtro. Si el filtro no se monta correctamente, puede entrar polvo en el motor y dañarlo.

Instalación del contenedor de polvo

Dirija la entrada de aspiración (8) hacia abajo, presione ligeramente el botón de bloqueo (2) e introduzca el colector de polvo (3) lentamente y en línea recta; a continuación, suelte el botón de bloqueo para bloquearlo. (fig.A).

FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

SERVICIO

1. Limpieza (aspiración)

Para conectar el tubo de extensión (4), insértelo en la entrada de aspiración (8) y gírelo en el sentido de las flechas. Para desconectar el tubo, gírelo y extraígalo también en la dirección de las flechas.

El tubo de extensión (4) se coloca entre el Cepillo Principal (6) y la Carcasa Principal (9). (fig.E)

Cepillos / boquillas

Para eliminar el polvo, utilice los elementos incluidos en el kit :

- El cepillo principal (6) se utiliza para aspirar superficies planas.
- La boquilla para hendiduras (5) se utiliza para limpiar esquinas o hendiduras.
- Cepillo estrecho (7), para utilizar en zonas donde no cabe el cepillo principal.

La eliminación del polvo también puede realizarse sin necesidad de utilizar un cepillo o boquilla adicional; para ello, dirija la propia entrada de aspiración (8) hacia el polvo. (fig.F)

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

CONSERVACIÓN

Para limpiar el exterior de la unidad, limpie la superficie con un paño humedecido con agua jabonosa. Limpie también la abertura de aspiración y la zona de fijación del filtro de papel. (Fig.G)

Quando el filtro esté obstruido con polvo y la potencia de la aspiradora disminuya, límpielo con agua jabonosa. Séquelo bien antes de volver a montar y utilizar el aparato. Un filtro insuficientemente seco puede provocar una succión deficiente y acortar la vida útil del motor.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DATOS DE CALIFICACIÓN

Aspiradora sin cable 58G097	
Parámetro	Valor
Tensión nominal	18 V CC (Li-ion)
Capacidad del depósito de polvo	500 ml
Potencia máxima de aspiración	3,8kPa
Tiempo de funcionamiento (con batería de 2,0 Ah)	~ 20 min
Peso neto	0,9 kg
Clase de protección	III
Año de producción	2023

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "Grupa TopeX") informa que todos los derechos de autor del contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo, entre otros, Su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a Grupa TopeX y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (Diario de Leyes 2006 N° 90 Poz. 631, en su versión modificada). La copia, el tratamiento, la publicación, la modificación con fines comerciales de todo el Manual y de sus elementos individuales, sin el consentimiento de Grupa TopeX expresado por escrito, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad de la UE

Fabricante: Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Producto: Aspiradora sin cable

Modelo: 58G097

Nombre comercial: GRAFITO

Número de serie: 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva de baja tensión 2014/35/UE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RUSP 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 60335-2-2:2010/A1:2013; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal y como se comercializa y no incluye los componentes añadido por el usuario final o realizado por él posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna, 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Responsable de Calidad del GRUPO TOPEX

Varsovia, 2021-07-27

IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE) ASPIRAPOLVERE A BATTERIA

58G097

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

ATTENZIONE

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o che siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

- Conservare l'unità al chiuso. Proteggere dalle precipitazioni.
- Il dispositivo non è inteso come giocattolo. In caso di utilizzo da parte di bambini, prestare particolare attenzione.
- Utilizzare come descritto in questo manuale, solo con l'attrezzatura raccomandata dal produttore.
- Non utilizzare una batteria difettosa. Se l'unità si guasta, è caduta, è stata danneggiata, è stata lasciata all'aperto sotto la pioggia o è caduta in acqua, restituirla al centro di assistenza.
- Non toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Non inserire oggetti nelle aperture. Non utilizzare l'apparecchio con l'apertura di aspirazione ostruita; proteggere le bocchette da polvere, capelli o altri oggetti che potrebbero limitare il flusso d'aria.
- Tenere capelli, indumenti larghi, dita e tutte le parti del corpo lontano dalle aperture e dalle parti in movimento.
- Spegnerne il dispositivo prima di rimuovere le batterie.
- Prestare particolare attenzione alla pulizia delle scale.
- Non utilizzare per raccogliere materiali infiammabili o combustibili, ad esempio liquidi come la benzina. Non utilizzare in aree in cui potrebbero essere presenti.
- Per la ricarica si deve utilizzare esclusivamente il caricabatterie fornito dal produttore.
- Non aspirare nulla che bruci, come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Non utilizzare senza il sacchetto per la polvere e/o i filtri.
- Non caricare le batterie all'aperto.
- Caricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può presentare un rischio di incendio se utilizzato con un'altra batteria.
- Utilizzare esclusivamente utensili elettrici con batterie appositamente contrassegnate. L'uso di altre batterie può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici.
- In condizioni improprie, il liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua.

REGOLE DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

- Questo dispositivo è destinato all'uso domestico.
- Prima dell'uso, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e il manuale del caricabatterie.
- Non tirare i seguenti materiali; tale azione può causare incendi, lesioni e/o danni materiali:
 - Materiali caldi, come sigarette accese o scintille / polvere di metallo proveniente dalla smerigliatura / taglio del metallo.
 - Materiali infiammabili come benzina, diluente, paraffina o vernice.
 - Esplosivi come la nitroglicerina.
 - Materiali infiammabili come alluminio, zinco, magnesio, titanio, fosforo o celluloido.
- Sporco bagnato, acqua, olio o sabbia.

- Oggetti duri con bordi taglienti, come trucioli di legno, metalli, pietre, vetri rotti, chiodi, spilli o piume.
- Polvere conduttiva, come metallo o carbonio.
- Particelle fini come la polvere di cemento.
- Se si nota qualcosa di anomalo, interrompere immediatamente il lavoro.
- Se l'aspirapolvere è caduto o è stato urtato, prima di riavviarlo controllare attentamente che non ci siano crepe o danni.
- Tenersi lontani da fornelli o altre fonti di calore.
- Non ostruire le aperture di ingresso o di ventilazione.

SCOPO

Lo strumento è progettato per raccogliere la polvere secca.

ATTENZIONE!

LEGGERE attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni PRIMA DELL'USO. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi o gravi lesioni.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'unità illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

1. Pulsante di accensione/spengimento
2. Pulsante di blocco
3. Contenitore per la polvere
4. Tubo di prolunga
5. Ugello a fessura
6. Spazzola principale
7. Spazzola stretta
8. Ingresso di aspirazione
9. Cabina principale
10. Batteria
11. Pulsante della batteria

* Potrebbero esserci delle differenze tra il disegno e il prodotto

ATTREZZATURE E ACCESSORI

1. Tubo di prolunga 1 pz.
2. Spazzola principale 1 pezzo.
3. Ugello a fessura 1 pz.
4. Spazzola stretta 1 pz.
5. Filtro 1 pz.
6. Prefiltro 1 pz.

PREPARAZIONE AL LAVORO

MONTAGGIO

NOTA: Assicurarsi sempre che l'unità sia spenta e che la batteria sia stata rimossa prima di effettuare qualsiasi intervento sull'elettrodomestico.

Ricordarsi di svuotare l'aspirapolvere prima che il serbatoio si riempia troppo o che la potenza di aspirazione diminuisca. In caso contrario, il filtro potrebbe essere intasato o il motore danneggiato.

Rimozione della polvere

Per pulire il filtro, scuotere il contenitore della polvere 4-5 volte a mano.

Rimozione del contenitore della polvere

Per rimuovere il contenitore della polvere, puntare l'apparecchio verso il basso, premere leggermente il pulsante di blocco (2) e rimuovere lentamente il contenitore dall'alloggiamento principale (9) (fig. A).

Rimozione del filtro dal contenitore della polvere

Estrarre il gruppo filtro dalla tramoggia (3) e rimuovere la polvere e i detriti accumulati all'interno della tramoggia (Fig. B e C).

Pulizia del filtro

La cartuccia del filtro è accessibile rimuovendo il coperchio del prefiltro rivestito di rete. Per rimuovere la polvere, rimuovere il filtro e picchiettarlo delicatamente per rimuovere la polvere. (fig. D).

Montaggio dell'unità filtro

Assemblare il filtro nell'ordine inverso rispetto al punto 4. Assicurarsi che il gruppo filtro sia montato correttamente e che aderisca perfettamente al portafiltro. Se il filtro non è montato correttamente, la polvere può entrare nel motore e danneggiarlo.

Installazione del contenitore della polvere

Puntare la bocca di aspirazione (8) verso il basso, premere leggermente il pulsante di bloccaggio (2) e inserire il depolveratore (3) lentamente e in modo diritto, quindi rilasciare il pulsante di bloccaggio per bloccarlo in posizione. (fig. A).

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

SERVIZIO

1. Pulizia (aspirazione)

Per collegare il tubo di prolunga (4), inserirlo nella presa di aspirazione (8) e ruotarlo in direzione delle frecce. Per scollegare il tubo, ruotarlo e rimuoverlo sempre nella direzione delle frecce.

Il tubo di prolunga (4) è montato tra la spazzola principale (6) e l'alloggiamento principale (9). (fig. E)

Spazzole / ugelli

Per rimuovere la polvere, utilizzare gli articoli inclusi nel kit:

- La spazzola principale (6) viene utilizzata per aspirare le superfici piane.
- L'ugello per fessure (5) viene utilizzato per pulire angoli o fessure.
- Spazzola stretta (7), da utilizzare nelle aree in cui la spazzola principale non entra.

La rimozione della polvere può avvenire anche senza l'utilizzo di una spazzola o di un ugello aggiuntivo, dirigendo a tal fine la bocca di aspirazione (8) verso la polvere. (fig. F)

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

CONSERVAZIONE

Per pulire l'esterno dell'apparecchio, strofinare la superficie con un panno inumidito con acqua saponata. Pulire anche l'apertura di aspirazione e l'area di fissaggio del filtro di carta. (Fig. G)

Quando il filtro è intasato dalla polvere e la potenza dell'aspirapolvere diminuisce, pulirlo con acqua e sapone. Asciugare accuratamente prima di rimontare e utilizzare l'apparecchio. Un filtro non sufficientemente asciugato può causare una scarsa aspirazione e ridurre la durata del motore.

SPECIFICHE TECNICHE

DATI DI VALUTAZIONE

Aspiratore a batteria 58G097	
Parametro	Valore
Tensione nominale	18V DC (ioni di litio)
Capacità del contenitore della polvere	500ml
Potenza di aspirazione massima	3,8KPa
Tempo di funzionamento (con batteria da 2,0 Ah)	~ 20 min
Peso netto	0,9 kg
Classe di protezione	III
Anno di produzione	2023

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra gli altri, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione appartengono esclusivamente a Grupa Topex e sono tutelati dalla legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 Poz. 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità UE

Produttore: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Prodotto: Aspirapolvere a batteria

Modello: 58G097

Nome commerciale: GRAFITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 60335-2-2:2010/A1:2013; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1-2:2017; EN 55014-2-2:2015;

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità del gruppo TOPEX

Varsavia, 2021-07-27

NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING

SNOERLOZE STOFZUIGER

58G097

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR HEM ZODAT U HEM LATER KUNT RAADPLEGEN.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of zonder ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- Sla het apparaat binnenshuis op. Bescherm tegen regen.
- Het apparaat is niet bedoeld als speelgoed. Wees voorzichtig bij gebruik door kinderen.

- Gebruik zoals beschreven in deze handleiding, alleen met de apparatuur die wordt aanbevolen door de fabrikant.
- Niet gebruiken met een defecte batterij. Als het apparaat niet goed werkt, gevallen of beschadigd is, buiten in de regen is achtergelaten of in het water is gevallen, breng het dan terug naar het servicecentrum.
- Raak het apparaat niet aan met natte handen.
- Steek geen voorwerpen in de openingen. Niet gebruiken met een verstopte aanzuigopening; bescherm de openingen tegen stof, haar, alles wat de luchtstroom kan belemmeren.
- Houd haar, losse kledingstukken, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen.
- Schakel het apparaat uit voordat u de batterijen verwijdert.
- Wees extra voorzichtig bij het schoonmaken van de trap.
- Niet gebruiken voor het verzamelen van ontvlambare of brandbare materialen zoals vloeistoffen zoals benzine. Niet gebruiken op plaatsen waar deze aanwezig kunnen zijn.
- Voor het opladen mag alleen de door de fabrikant geleverde oplader worden gebruikt.
- Zuig geen brandende dingen naar binnen, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Niet gebruiken zonder stofzak en/of filters.
- Laad batterijen niet buitenshuis op.
- Laad de batterij alleen op met de door de fabrikant gespecificeerde oplader. Een oplader die geschikt is voor het ene type batterij kan brandgevaar opleveren als deze wordt gebruikt voor een andere batterij.
- Gebruik alleen elektrisch gereedschap met speciaal gemarkeerde batterijen. Het gebruik van andere accu's kan letsel en brand veroorzaken.
- Als de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen.
- Onder onjuiste omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij stromen; vermijd contact. Als per ongeluk contact optreedt, spoel dan met water.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing en de handleiding van de oplader aandachtig door.
- Trek niet aan de volgende materialen, dit kan brand, letsel en/of schade aan eigendommen veroorzaken:
 - Hete materialen zoals brandende sigaretten of vonken/metaalstof van het slijpen/snijden van metaal.
- Brandbare materialen zoals benzine, verdunner, paraffine of verf.
- Explosieven zoals nitroglycerine.
- Brandbare materialen zoals aluminium, zink, magnesium, titanium, fosfor of celluloid.
- Nat vuil, water, olie of iets dergelijks.
- Harde voorwerpen met scherpe randen, zoals houtspaanders, metalen, stenen, gebroken glas, spijkers, spelden of veren.
- Geluidende stof, zoals metaal of koolstof.
- Fijne deeltjes zoals betonstof.
- Als je iets abnormaals opmerkt, stop dan onmiddellijk met werken.
- Als de stofzuiger is gevallen of gestoten, controleer dan zorgvuldig op scheuren of schade voordat u hem opnieuw start.
- Blijf uit de buurt van fornuizen of andere warmtebronnen.
- Blokkeer de aanzuig- en ventilatieopeningen niet.

DOEL

Het gereedschap is ontworpen om droog stof op te vangen.

WAARSCHUWING!

LEES alle veiligheidswaarschuwingen en instructies zorgvuldig VOORDAT U DE APPARAAT GEBRUIKT. Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand of ernstig letsel.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De nummering hieronder verwijst naar de onderdelen van het apparaat die worden weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

1.Aan/uit-knop

2. Vergrendelknop
3. Stofcontainer
4. Verlengbuis
5. Mondstuk met sleuven
6. Hoofdborstel
7. Smalle borstel
8. Zuiginlaat
9. Hoofdbehuizing
10. Batterij
11. Batterijknop

* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product

APPARATUUR EN ACCESSOIRES

1. Verlengbuis 1 stuk.
2. Hoofdborstel 1 stuk.
3. Gleufmondstuk 1 st.
4. Smalle borstel 1 st.
5. Filter 1 st.
6. Voorfilter 1 stuk.

VOORBEREIDING OP HET WERK

MONTAGE

OPMERKING: Zorg er altijd voor dat het apparaat is uitgeschakeld en de accu is verwijderd voordat u werkzaamheden aan het elektrische apparaat uitvoert.

Vergeet niet de stofzuiger te legen voordat het reservoir overvol raakt of de zuigkracht afneemt. Als u dit niet doet, kan het filter verstopt raken of de motor beschadigd raken.

Stofverwijdering

Om het filter schoon te maken, schudt u het stofreservoir 4-5 keer met de hand.

Het stofreservoir verwijderen

Om het stofreservoir te verwijderen, richt u het apparaat omlaag, drukt u de vergrendelknop (2) licht in en verwijderd u het reservoir langzaam uit de hoofdbehuizing (9) (afb.A).

Het filter uit het stofreservoir verwijderen

Trek de filterconstructie uit de stofcontainer (3) en verwijder het stof en vuil dat zich in de trechter heeft opgehoopt (Fig.B en C).

Filterreiniging

Het filterpatroon is toegankelijk door het met gaas bedekte voorfilterdeksel te verwijderen. Om stof te verwijderen, verwijdt u het filter en klopt u er zachtjes op om het stof te verwijderen. (afb.D).

Montage van de filterenheid

Zet het filter in omgekeerde volgorde van stap 4 in elkaar. Zorg ervoor dat het filter op de juiste manier is gemonteerd en goed aansluit op de filterhouder. Als het filter verkeerd is gemonteerd, kan er stof in de motor terechtkomen en de motor beschadigen.

Installatie van het stofreservoir

Richt de aanzuigopening (8) naar beneden, druk de vergrendelknop (2) lichtjes in en steek de stofafscheider (3) er langzaam en recht in, laat dan de vergrendelknop los om hem te vergrendelen. (afb.A).

BEDIENING / INSTELLINGEN

SERVICE

1. Reiniging (zuiging)

Om de verlengbuis (4) aan te sluiten, steekt u de buis in de aanzuigopening (8) en draait u deze in de richting van de pijlen. Om de pijp los te koppelen, draait en verwijderd u hem ook in de richting van de pijlen.

De verlengbuis (4) wordt tussen de hoofdborstel (6) en het hoofdhuus (9) gemonteerd. (fig.E)

Borstels / sproeiers

Gebruik voor het verwijderen van stof de meegeleverde artikelen:

- De hoofdborstel (6) wordt gebruikt voor het stofzuigen van vlakke oppervlakken.
- Het spleetmondstuk (5) wordt gebruikt om hoeken of spleten schoon te maken.
- Smalle borstel (7), voor gebruik op plaatsen waar de hoofdborstel niet past.

Stof kan ook worden verwijderd zonder gebruik te maken van een extra borstel of mondstuk, richt hiervoor de aanzuigopening (8) zelf op het stof. (afb.F)

BEDIENING EN ONDERHOUD

CONSERVATIE

Veeg de buitenkant van het apparaat schoon met een doek die is bevochtigd met zeepwater. De aanzuigopening en het bevestigingsgedeelte van het papierfilter moeten ook worden schoongemaakt. (Afb.G)

Wanneer het filter verstopt is met stof en de kracht van de stofzuiger afneemt, reinigt het filter dan in een soepje. Droog het grondig af voordat je het apparaat weer in elkaar zet en gebruikt. Een onvoldoende gedroogd filter kan een slechte zuigkracht veroorzaken en de levensduur van de motor verkorten.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

BEOORDELINGSGEGEVENS

Snoerloze stofzuiger 58G097	
Parameter	Waarde
Nominale spanning	18V DC (Li-ion)
Capaciteit stofreservoir	500 ml
Maximale zuigkracht	3,8KPa
Bedrijfstijd (met 2,0 Ah batterij)	~ 20 min
Nettogewicht	0,9 kg
Beschermingsklasse	III
Jaar van productie	2023

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggeworpen, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met uw leverancier of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwerking. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieu-inerte stoffen. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere. De tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan behoren uitsluitend toe aan Grupa Topex en vallen onder de wettelijke bescherming van de wet van 4 februari 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (Staatsblad 2006 nr. 90 Poz. 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van het volledige Handboek en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EU-conformiteitsverklaring

Fabrikant: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Snoerloze stofzuiger

Model: 58G097

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 60335-2-2:2010/A1:2013; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 62233:2008;
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;
EN IEC 63000:2018

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op componenten toegevoegd door de eindgebruiker of later door hem/haar uitgevoerd. Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om het technisch dossier voor te bereiden:

Ondertekend namens:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna-straat

02-285 Warschau



Paweł Kowalski

Kwaliteitsmedewerker TOPEX GROEP

Warschau, 2021-07-27

PT
MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR)
ASPIRADOR SEM FIOS

58G097

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O APARELHO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

AVISO

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou sem experiência e conhecimentos, desde que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções sobre como utilizar o aparelho em segurança e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As crianças não devem limpar ou efetuar a manutenção do aparelho sem supervisão.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

- Guardar o aparelho no interior. Proteger da chuva.
- O aparelho não foi concebido como um brinquedo. Se for utilizado por crianças, deve ter-se especial cuidado.
- Utilizar como descrito neste manual, apenas com o equipamento recomendado pelo Fabricante.
- Não utilizar com uma pilha defeituosa. Em caso de avaria, queda, danificação, exposição à chuva ou queda na água, devolver o aparelho ao centro de assistência técnica.
- Não tocar no aparelho com as mãos molhadas.
- Não introduzir objectos nas aberturas. Não utilizar com o orifício de aspiração entupido; proteger as aberturas de poeira, cabelo, qualquer coisa que possa restringir o fluxo de ar.
- Manter o cabelo, peças de roupa soltas, dedos e todas as partes do corpo afastados de aberturas e peças móveis.
- Desligue o aparelho antes de retirar as pilhas.
- Tenha especial cuidado ao limpar as escadas.
- Não utilizar para recolher materiais inflamáveis ou combustíveis, por exemplo, líquidos como a gasolina. Não utilizar em áreas onde possam estar presentes.
- Para o carregamento, só deve ser utilizado o carregador fornecido pelo fabricante.
- Não aspirar nada que esteja a arder, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
- Não utilizar sem um saco de pó e/ou filtros colocados.
- Não carregar as pilhas ao ar livre.
- Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode apresentar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.
- Utilize apenas ferramentas eléctricas com baterias especialmente marcadas. A utilização de outras baterias pode representar um risco de ferimentos e de incêndio.

- Quando a pilha não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, tais como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos.
- Em condições impróprias, pode sair fluido da bateria; evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água.

REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

- Este aparelho destina-se a uma utilização doméstica.
- Leia atentamente este manual de instruções e o manual do carregador antes de o utilizar.
- Não puxar os seguintes materiais, pois tal ação pode provocar um incêndio, ferimentos e/ou danos materiais:
 - Materiais quentes, tais como cigarros acesos ou faíscas / pó de metal proveniente da retificação / corte de metal.
 - Materiais inflamáveis como gasolina, diluente, parafina ou tinta.
 - Explosivos como a nitroglicerina.
 - Materiais inflamáveis como o alumínio, o zinco, o magnésio, o titânio, o fósforo ou o celulose.
 - Sujidade húmida, água, óleo ou similares.
 - Objectos duros com arestas vivas, como lascas de madeira, metais, pedras, vidros partidos, pregos, alfinetes ou penas.
 - Poeira condutora, como metal ou carbono.
 - Partículas finas, como poeiras de betão.
 - Se notar algo de anormal, pare imediatamente o trabalho.
 - Se o aspirador cair ou sofrer uma pancada, verifique cuidadosamente se existem fissuras ou danos antes de o voltar a ligar.
 - Manter-se afastado de fogões ou outras fontes de calor.
 - Não bloquear as aberturas de entrada ou de ventilação.

OBJECTIVO

A ferramenta foi concebida para recolher poeiras secas.

ATENÇÃO!

LER atentamente todos os avisos de segurança e todas as instruções ANTES DE USAR. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração que se segue refere-se aos componentes da unidade apresentados nas páginas gráficas deste manual.

1. Botão de ligar/desligar
2. Botão de bloqueio
3. Recipiente para o pó
4. Tubo de extensão
5. Bocal com ranhuras
6. Escova principal
7. Pincel estreito
8. Entrada de aspiração
9. Invólucro principal
10. Bateria
11. Botão da pilha

* Podem existir diferenças entre o desenho e o produto

EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS

1. Tubo de extensão 1 unid.
2. Escova principal 1 peça.
3. Bocal de ranhura 1 unid.
4. Escova estreita 1 unid.
5. Filtro 1 unid.
6. Pré-filtro 1 peça.

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

MONTAGEM

NOTA: Certifique-se sempre de que a unidade está desligada e que a bateria foi retirada antes de efetuar qualquer trabalho na ferramenta eléctrica.

Lembre-se de esvaziar o aspirador antes que o depósito fique demasiado cheio ou que o poder de sucção diminua. Se não o fizer, pode provocar o entupimento do filtro ou danificar o motor.

Remoção de poeiras

Para limpar o filtro, agite o depósito de pó 4-5 vezes à mão.

Remoção do recipiente para o pó

Para retirar o recipiente de pó, aponte o aparelho para baixo, prima ligeiramente o botão de bloqueio (2) e retire lentamente o recipiente da caixa principal (9) (fig.A).

Retirar o filtro do depósito de pó

Puxe o conjunto do filtro para fora do depósito de pó (3) e retire o pó e os detritos acumulados no interior do depósito (Fig. B e C).

Limpeza do filtro

O cartucho do filtro pode ser acedido retirando a tampa do pré-filtro coberta de rede. Para retirar o pó, retire o filtro e bata-lhe suavemente para retirar o pó. (fig.D).

Montagem da unidade de filtragem

Montar o filtro pela ordem inversa da etapa 4. Certifique-se de que o conjunto do filtro está corretamente montado e que se encaixa firmemente no suporte do filtro. Se o filtro for montado incorretamente, o pó pode entrar no motor e danificá-lo.

Instalação do reservatório de pó

Aponte a entrada de aspiração (8) para baixo, pressione ligeiramente o botão de bloqueio (2) e introduza o aspirador (3) lentamente e a direito, depois solte o botão de bloqueio para o fixar. (fig.A).

FUNCIONAMENTO / DEFINIÇÕES

SERVIÇO

1. limpeza (aspiração)

Para ligar o tubo de extensão (4), insira o tubo na entrada de aspiração (8) e rode-o na direção das setas. Para desligar o tubo, torça-o e retire-o também na direção das setas.

O tubo de extensão (4) é colocado entre a escova principal (6) e a caixa principal (9). (fig.E)

Escovas / bicos

Para remover o pó, utilize os artigos incluídos no kit :

- A escova principal (6) é utilizada para aspirar superfícies planas.
- O bocal para fendas (5) é utilizado para limpar cantos ou fendas.
- Escova estreita (7), para utilização em áreas onde a escova principal não cabe.

A remoção de poeira também pode ser feita sem a utilização de uma escova ou bocal adicional, dirigindo a própria entrada de sucção (8) para a poeira para este fim. (fig.F)

FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

CONSERVAÇÃO

Para limpar o exterior do aparelho, passe um pano humedecido com água e sabão. A abertura de aspiração e a zona de fixação do filtro de papel também devem ser limpas. (Fig.G)

Quando o filtro estiver entupido com pó e a potência do aspirador diminuir, limpe o filtro com água e sabão. Secar bem antes de voltar a montar e utilizar o aparelho. Um filtro insuficientemente seco pode provocar uma sucção deficiente e reduzir a vida útil do motor.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

DADOS DE CLASSIFICAÇÃO

Aspirador sem fio 58G097	
Parâmetro	Valor

Tensão nominal	18V DC (lões de lítio)
Capacidade do depósito de pó	500ml
Potência máxima de sucção	3,8KPa
Tempo de funcionamento (com bateria de 2,0 Ah)	~ 20 min
Peso líquido	0,9 kg
Classe de proteção	III
Ano de produção	2023

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias inertes para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "Grupa Topex") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. O seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente ao Grupo Topex e estão sujeitos a proteção legal ao abrigo da Lei de 4 de fevereiro de 1994 relativa aos direitos de autor e direitos conexos (Diário Oficial de 2006 n.º 90 Poz. 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual e dos seus elementos individuais, sem o consentimento expresso por escrito do Grupo Topex, é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração de Conformidade UE

Fabricante: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produto: Aspirador sem fio

Modelo: 58G097

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 + 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Baixa Tensão 2014/35/UE

Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, com a redação que lhe foi dada pela

Diretiva 2015/863/UE

E cumpre os requisitos das normas:

EN 60335-2-2:2010/A1:2013; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Esta declaração refere-se apenas à máquina tal como colocada no mercado e não inclui os componentes acrescentadas pelo utilizador final ou por ele realizadas posteriormente.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a preparar o dossier técnico:

Assinado em nome de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Rua Pograniczna, 2/4

02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Responsável pela qualidade do GRUPO TOPEX

Varsóvia, 2021-07-27

FR
MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)
ASPIRATEUR SANS FIL

58G097

NOTE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

- Stocker l'appareil à l'intérieur. Protégez l'appareil de la pluie.
- L'appareil n'est pas conçu comme un jouet. Lorsqu'il est utilisé par des enfants, il convient de faire preuve d'une grande prudence.
- N'utilisez que l'équipement recommandé par le fabricant, conformément à la description donnée dans le présent manuel.
- Ne pas utiliser avec une batterie défectueuse. Si l'appareil fonctionne mal, s'il est tombé, s'il a été endommagé, s'il a été laissé dehors sous la pluie ou s'il est tombé dans l'eau, retournez-le au centre de service.
- Ne pas toucher l'appareil avec des mains mouillées.
- Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser l'appareil si l'orifice d'aspiration est obstrué ; protéger les orifices d'aération de la poussière, des cheveux et de tout ce qui peut entraver le passage de l'air.
- Tenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- Éteindre l'appareil avant de retirer les piles.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous nettoyez les escaliers.
- Ne pas utiliser pour collecter des matières inflammables ou combustibles, par exemple des liquides tels que l'essence. Ne pas utiliser dans des zones où ils peuvent être présents.
- Seul le chargeur fourni par le fabricant doit être utilisé pour la recharge.
- N'aspirez rien de brûlant, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne pas utiliser sans sac à poussière et/ou filtres en place.
- Ne pas charger les piles à l'extérieur.
- Ne chargez qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- N'utilisez que des outils électriques équipés de batteries spécialement marquées. L'utilisation d'autres batteries peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la à l'écart d'autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques.
- Dans des conditions inappropriées, du liquide peut s'écouler de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- Cet appareil est destiné à un usage domestique.
- Lisez attentivement ce mode d'emploi et le manuel du chargeur avant d'utiliser l'appareil.
- Ne pas introduire les matériaux suivants, sous peine de provoquer un incendie, des blessures et/ou des dégâts matériels :
 - Matériaux chauds tels que cigarettes allumées ou étincelles / poussière de métal provenant du meulage / découpage du métal.
 - Matières inflammables telles que l'essence, le diluant, la paraffine ou la peinture.
 - Explosifs tels que la nitroglycérine.
 - Matériaux inflammables tels que l'aluminium, le zinc, le magnésium, le titane, le phosphore ou le celluloid.
 - Saleté humide, eau, huile ou autres.
 - Les objets durs aux bords tranchants, tels que les copeaux de bois, les métaux, les pierres, le verre brisé, les clous, les épingles ou les plumes.
 - Poussière conductrice, comme le métal ou le carbone.
 - Les particules fines telles que la poussière de béton.
 - Si vous remarquez quelque chose d'anormal, arrêtez immédiatement le travail.

- Si l'aspirateur tombe ou se cogne, vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de fissures ou de dommages avant de le remettre en marche.
- Restez à l'écart des cuisinières et autres sources de chaleur.
- Ne pas obstruer les ouvertures d'entrée ou de ventilation.

OBJECTIF

L'outil est conçu pour collecter des poussières sèches.

ATTENTION !

LIRE attentivement tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions AVANT D'UTILISER. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil présentés dans les pages graphiques de ce manuel.

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de verrouillage
3. Récipient à poussière
4. Tube de rallonge
5. Buse à fente
6. Brosse principale
7. Brosse à reluire
8. Entrée d'aspiration
9. Enceinte principale
10. Batterie
11. Bouton de la pile

* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.

ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES

1. Tube d'extension 1 pc.
2. Brosse principale 1 pièce
3. Buse à fente 1 pc.
4. Brosse étroite 1 pc.
5. Filtre 1 pc.
6. Pré-filtre 1 pc.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

MONTAGE

REMARQUE : Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint et que la batterie est retirée avant d'effectuer toute intervention sur l'outil électrique.

N'oubliez pas de vider l'aspirateur avant que le réservoir ne soit trop plein ou que la puissance d'aspiration ne diminue. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un colmatage du filtre ou endommager le moteur.

Dépoussiérage

Pour nettoyer le filtre, secouez le bac à poussière 4 à 5 fois à la main.

Retrait du bac à poussière

Pour retirer le bac à poussière, orientez l'appareil vers le bas, appuyez légèrement sur le bouton de verrouillage (2) et retirez lentement le bac du boîtier principal (9) (fig.A).

Retrait du filtre du bac à poussière

Retirez l'ensemble du filtre de la trémie (3) et enlevez la poussière et les débris accumulés à l'intérieur de la trémie (Fig. B et C).

Nettoyage du filtre

La cartouche filtrante est accessible en retirant le couvercle du préfiltre recouvert de mailles. Pour éliminer la poussière, retirez le filtre et tapotez-le doucement pour éliminer la poussière. (fig.D).

Assemblage de l'unité de filtration

Assemblez le filtre dans l'ordre inverse de l'étape 4. Veillez à ce que l'ensemble du filtre soit correctement monté et bien ajusté au porte-filtre. Si le filtre est mal monté, de la poussière peut pénétrer dans le moteur et l'endommager.

Installation du bac à poussière

Orientez l'orifice d'aspiration (8) vers le bas, appuyez légèrement sur le bouton de verrouillage (2) et insérez le dé poussiéreur (3) lentement et en ligne droite, puis relâchez le bouton de verrouillage pour le bloquer en place. (fig.A).

FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

SERVICE

1. nettoyage (aspiration)

Pour connecter le tuyau d'extension (4), insérez le tuyau dans l'entrée d'aspiration (8) et tournez-le dans le sens des flèches. Pour déconnecter le tuyau, tournez-le et retirez-le également dans le sens des flèches.

Le tube d'extension (4) est monté entre la brosse principale (6) et le boîtier principal (9). (fig.E)

Brosses / buses

Pour enlever la poussière, utilisez les éléments inclus dans le kit :

- La brosse principale (6) est utilisée pour aspirer les surfaces planes.
- Le suceur plat (5) est utilisé pour nettoyer les coins et les fentes.
- Brosse étroite (7), à utiliser dans les endroits où la brosse principale ne passe pas.

Le dé poussiéreur peut également se faire sans l'utilisation d'une brosse ou d'une buse supplémentaire, en orientant l'entrée d'aspiration (8) vers la poussière à cette fin. (fig.F)

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

CONSERVATION

Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, essuyez la surface avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse. L'orifice d'aspiration et la zone de fixation du filtre en papier doivent également être nettoyés. (Fig.G)

Lorsque le filtre est obstrué par la poussière et que la puissance de l'aspirateur diminue, nettoyez-le à l'eau savonneuse. Séchez-le soigneusement avant de le remonter et d'utiliser l'appareil. Un filtre insuffisamment séché peut entraîner une mauvaise aspiration et réduire la durée de vie du moteur.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

DONNÉES D'ÉVALUATION

Aspirateur sans fil 58G097	
Paramètres	Valeur
Tension nominale	18V DC (Li-ion)
Capacité du bac à poussière	500ml
Puissance d'aspiration maximale	3,8KPa
Durée de fonctionnement (avec une batterie de 2,0 Ah)	~ 20 min
Poids net	0,9 kg
Classe de protection	III
Année de production	2023

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez le revendeur de votre produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa,

dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : "Grupa Topex") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, entre autres. Son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection légale en vertu de la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits connexes (Journal officiel 2006 n° 90 Poz. 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel et de ses éléments individuels, sans l'accord écrit de Grupa Topex, sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Déclaration de conformité de l'UE

Fabricant : Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produit : Aspirateur sans fil

Modèle : 58G097

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive basse tension 2014/35/EU

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU

Et répond aux exigences des normes :

EN 60335-2-2:2010/A1:2013 ; EN 60335-1:2012/A2:2019 ; EN 62233:2008 ;

EN 55014-1:2017 ; EN 55014-2:2015 ;

EN IEC 63000:2018

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

GRUPE TOPEX Responsable de la qualité

Varsovie, 2021-07-27